

Pour
Prix d'abonnement
et frais
d'insertion voir
à la page
36



راهنمای تجارتي ايران

شرایط اشتراك
و قیمت اعلانات
.....
صفحه ۱۳

مجله

اطلاق تجارت

ارگان رسمی اطلاق تجارت
Guide Commercial de Perse

Revue officielle de la Chambre de Commerce.



خوابه های قصر داریوش اول هخامنشی در تخت جمشید
Ruins de Persépolis à Fars

(بهترین و باصرفه ترین)

لوازم عکاسی از قبیل شیشه - کاغذ - فیلم و دواجات عکاسی را برای طالبین محترم کارخانه لومیر تهیه نموده است

LUMIÈRE & JOUGLA
plaques, papiers, produits

(سفارشات کلی قبول و بطور تجارتي انجام میشود)

(مخصوصاً کارخانه لومیر در تمام مغازه های بزرگ موجود است)

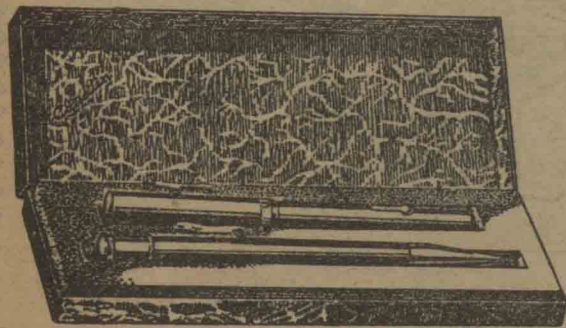
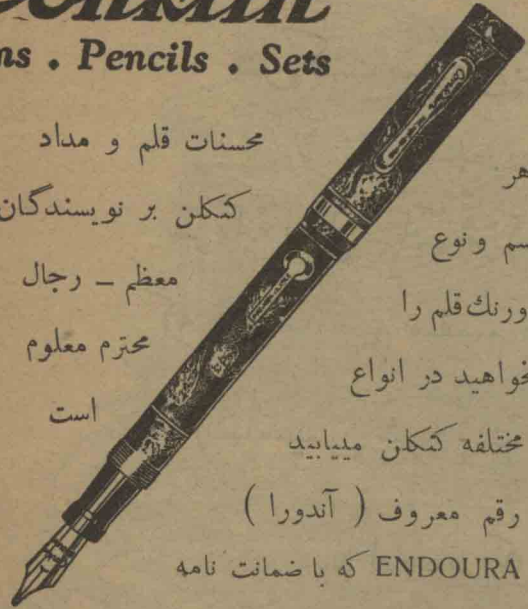
نماینده برای تمام ایران: تجارتخانه آ. براسور - اصفهان - طهران

Agence pour toute la Perse:

A. Brasseur - Teheran - Ispahan

کنکلن
قلم - مداد
Conklin
Pens . Pencils . Sets

هر قسم و نوع ورنك قلم را بخواهید در انواع مختلفه ككنن میبایید رقم معروف (آندورا) ENDOURA که با ضمانت نامه کارخانه تقدیم میشود تا عمر دارید



بشا خدمت میکند و هر وقت هر قسمت آن معیوب شود مجاناً برای شما تعمیر یا عوض میکنند

مغازه يك كلام و قدیمی (ناصریه) خجسته (لاله زار) خلدخالی (بازار کنار خندق)

چراغ الماس
از مصنوعات و شاهکارهای آمریکا



چراغی است تمام معنی چراغ نه شوخی - نه دود دارد - نه تعفن - نه زحمت - نه خرابی فوق العاده نظیف و شیک کم مصرف و نورانی انواع مختلفه آن از رومیزی دیوار کوب - دو شاخه فانوسی با جاب سفید و الوان موجود لوازم یدکی همیشه موجود و ارزان تعمیرات مجانی، تمام این محسنات مبدل به قیاح میشود اگر به حسن خدمت ودقت و نظافت نه نه رفیه واگذار شود

اتوی الماس

هر قسم اتویی را اگر منزل بردید و خانم شما نپسندید و به بهانه حفظ نزاکت از اتو کردن استنکاف ورزید اتوی الماس بخريد هر قدر هم سخت سلیقه باشند با اتوی مزبور اتو کشی خانه را شخصاً بعهده میگیرند

يك كلام (ناصریه)

خجسته (لاله زار)

قدیمی (ناصریه)

خلدخالی (کنار خندق)

پرس - آذ - نقط

در موقع خرید

بنزین - نقط - روغن الات

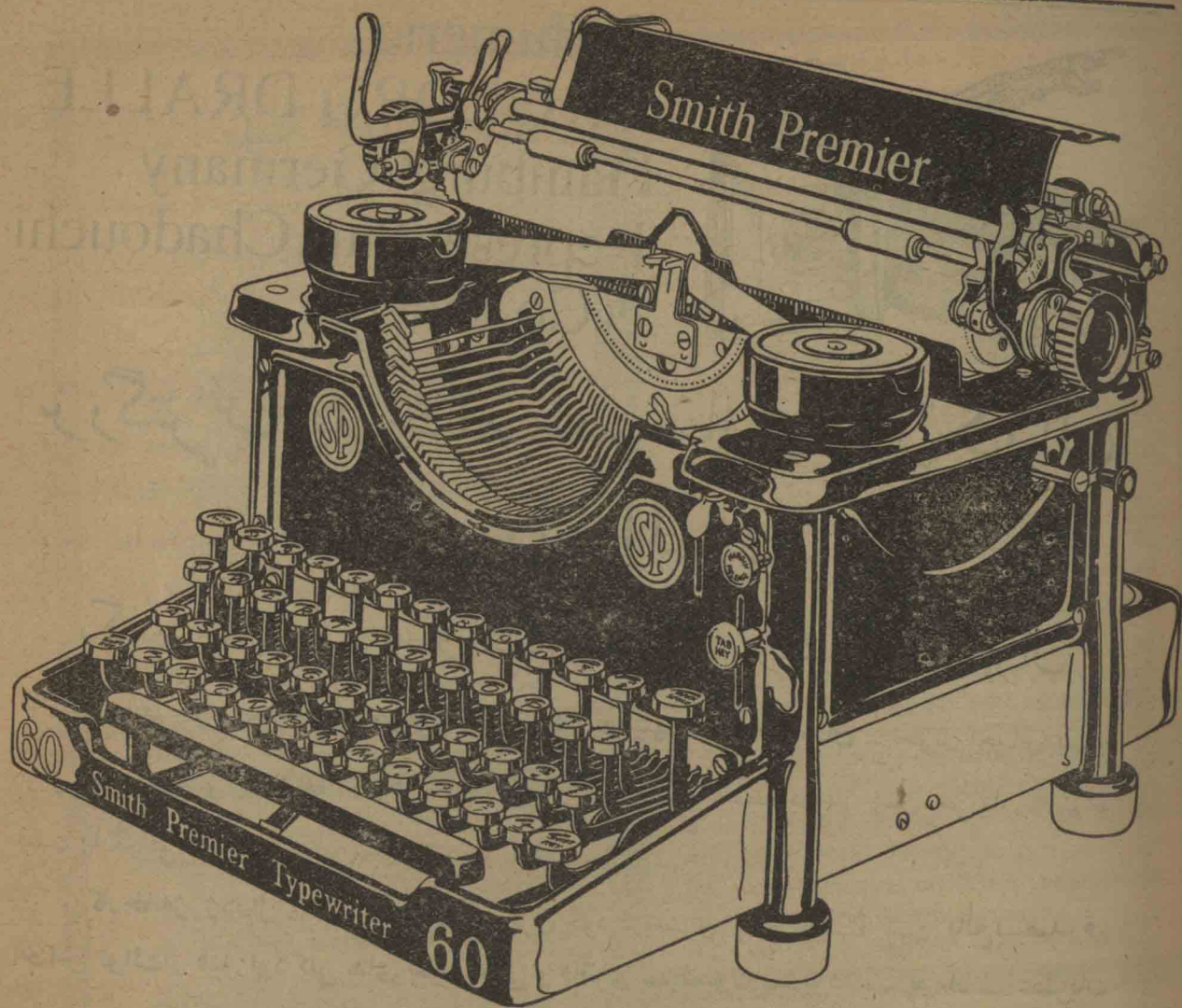


به این علامت توجه داشته باشید

محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی در باد کوبه

بهترین جنس مواد نقطی میباشد

فروش در همه جاو بهر مقدار



ماشین تحریر فارسی سمیت پریمر امریکائی ساده - محکم - کامل - سریع - دو حرفی
 عیناً مثل ماشینهای فرانسه و انگلیسی
 بیش از صدی نود و پنج ماشینهای فارسی از مارک سمیت پریمر است یک ماشین
 سمیت پریمر خریدار مکاتبات و تحریرات خودتان را منظم کنید
 کلاس ماشین تحریر مخصوص این تجارتخانه بتمام طالبین خود
 نوشتن عملی را در مدت کم می آموزد

خیابان ناصریه - طهران تلفون ۷۲۶

فرشی و کیلی و کمپانی

پرسخلوپک (پرستخلوپک)

شرکت سهامی پنبه ایران و شوروی

— — — — —
 سرمایه اصلی سهامی شرکت ۱۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰ قران است
 کیه به ۲۰۰۰ سهم منقسم میشود هر یک ۵۰۰۰ قران حد اقل
 «تأسیس شرکت از سال ۱۹۲۳ شده»

— — — — —
 اداره مرکزی در طهران

— — — — —
 شعبات و کارخانجات پنبه پاک کنی در ایران

بارفروش - بندر شاه - جویبار - صحرای ترکمان - دامغان - سمنان - شاهرود - قم - اصفهان
 آسیابیک - تیمور - تبریز - جلفا

— — — — —
 نمایندگی شرکت در مسکو و بادکوبه

— — — — —
 پرسخلوپک پنبه را تهیه نموده بخارج حمل میکند - برای مشتریها در کارخانه های خود
 پنبه را پاک می کند - پنبه را بطور کمیسیون قبول نموده

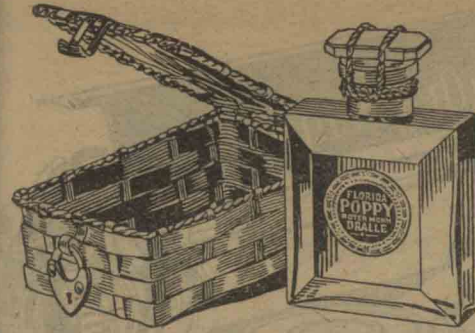
در اتحاد جماهیر شوروی بفروش میرساند

نختم های پنبه اعلی درجه بشرط صرفه دار تقسیم و منتشر می نماید - همه گونه مساعدت
 برای کشت بهترین رقم های پنبه و برای جلوگیری و دفع آفات پنبه بعمل می آورد.

آدرس تلگرافی: اداره مرکزی یا شعبه «پرسخلوپک»

تلفون اداره مرکزی در طهران نمبر ۵۵۶

Parfumerie
Dr. GEORG DRALLE
Hamburg Germany
Represent aut. Chadouchi
& Co Teheran



بزرگترین کارخانه عطر سازی ژرژ درال هامبورگ آلمان

یگانه نماینده - تجارخانه قادوشی و شرکاء - طهران

شرایط خرید هر تجار: خوبی جنس - شرائط سهل - قیمت ارزان - تحویل اجناس بسریر
ترین وقت شناسائی فروشنده اوضاع ناحیه خریدار تجربیات فروشنده در سر زمین خریدار تا بتواند
قیمت را موافق بازار فروشنده معین کند -

کارخانه ژرژ درال در اثر تجربیات نیم قرن خود در مشرق زمین توانسته است بالغ بر سیصد رقم
اجناس توالت از قبیل اودکلن های بسیار عالی و فانتزی - لسبون - پودر - پوماد - عطریات
و اسانس های گوناگون - کرم جات مخصوصاً صابون هائیکه از کلیه گلهای مخلوقه ساخته شده برای شما
تهیه می کند -

مخصوصاً از تجار محترم که ذینفع در اجناس فوق هستند دعوت میشود تشریف آورده کلیه مسطوره



های آدرس فوق را در تجارخانه قادوشی و شرکاء خیابان
رفاهی تماشا کنند و نیز قیمت های رضایت بخش و طریقه
های سهل این فابریک را ملتفت شده در صورت صرفه
مستقیماً به فابریک یا توسط تجارخانه فوق سفارش دهند
اسباب یدکی

برای خرید بهترین و بالونها از بزرگترین فابریک بقیمت خیلی مناسب

رجوع فرمائید به تجارخانه قادوشی و شرکاء خیابان رفاهی



کتابخانه طهران

مرکز اقسام کتب قدیم و جدید چاپ ایران و هند
و اروپا است و از انواع کتب درسی فارسی و عربی و
فرانسسه و انگلیسی موجود دارد و یگانه کتابخانه است
که سفارشات داخله و خارجه را با کمال نظم و سرعت
انجام میدهد و همه وقت مطبوعات جدید طهران و
ولایات را بمحض خروج از طبع ناشرین و مؤلفین آنها
برای کثرت مصرف و حسن معامله که دارد بکتابخانه
طهران میفرستند شعبه خرید کتب چاپی قدیمی و خطی
این کتابخانه همواره دائر و برای خرید هر مقدار کتاب
که باشد حاضر است اشخاصی که طالب خریداری یا فروش
کتب خود هستند میتوانند مراجعه و امتحان فرمایند.



کمتوار سوئیس - طهران - خیابان چراغ برق
هر کس اعم از طهران و ولایات برای خرید اقسام ساعت
جزئی و کلی با رجوع نماید دو اطمینان کامل را خواهد
داشت اول بهترین و با دوام ترین ساعتی را که مدروز است
خریده دوم ارزانترین قیمتی را که ممکن است نادیده نمود.
تجارخانه ما سعی میکند همیشه منافع خود را در خرید برده
باشد نه در فروش

Achetez Vos montres Au
COMPTOIR SUISSE

Vous profiterez de deux choses:
1^{er} Vous aurez la meilleur montre avec
la plus grande endurance et correspon-
dant à la mode du jour,
2^{em} Vous aurez la meilleure montre au
prix déifiant toutes concurrences
COMPTOIR SUISSE avenue Barge

برای اطلاع تجار در سالون وزارت معارف

نطق مستر یوپ امریکائی

دائر بر این بود که علت تنزل فاحش قابلهای ایران
در بازار های خارجه همانا منوط برنگ پشم و نقشه آنتست
ما برای ترقی قالی ایران و حفظ نظریه مستر یوپ با
اینکه نقشه های ترسیمی ما همواره جالب توجه عموم
خریداران در بازار های دنیا بوده اکنون هم برای
تکمیل این صنعت شریف مدتی است بکسمت عکاسی
بمؤسسه خود توأم نموده و کلیه نقشه های عتیقه که در
دست رس بوده عکس برداشته ایم اکنون شما هم ساعی
باشید که نقشه قابلهای خودتان را از اداره نقاشی
قالی فرح بخش تهیه نمائید که علاوه بر منافی که
خود میرید لطمه هم بصنایع ملی محبوب ایران وارد
نخواهد آمد

آدرس: ناصریه جنب سقاخانه آینه اداره
نقاشی قالی فرح بخش تلفن نمره ۷۰۰

دفتر مسافرت اینتوریست

طهران خیابان هدایت

عمارت عطاء السلطنه - طبقه فوقانی

نمره تلفن ۱۸۹۹

Bureau de Voyages „Intouriste”

Téhéran, Khiabane Hédayet (Stamboul).
Ata-os-Saltaneh, au 1er. étage. Tel. 1899.

Agence centrale de la grande Société
étatique soviétique „Intouriste” en Perse.
Seul établissement en Perse ayant le mono-
pole de la vente des billets de chemins
de fer soviétiques et autres ainsi que
des billets de la Cie de navigation
„Kaspar et de la Sovtorgflot,
Service d'automobiles. Assurance des
bagages. Tourisme. Renseignements. Ser-
vice des visas.



علامت مخصوص شرکت سیگاری

شرکت سیگاری

صاحب تصدیق ضایت از اولین نمایندگان امتعه وطنی ایران طهران

مرکز طهران مقابل پسران شاه اول لاله زار شعبه دوم درخت و شعبه سوم میدان سپه

چائی بهاره باغ لاکان

محصول کیلان معطر ، پر رنگ ، خوش طعم لذیذ ، ارزان عمده و خورده - محل فروش طهران در مرکز و شعبات شرکت سیگاری و مغازه کاظم آقا مقابل سرای امیر . رشت تجارتخانه آقا میرزا احمد سیگاری

روغن زیتون اعلی

در این فصل اصلاح مزاج مقدم بر هر کاری است از خوردن روغن زیتون بوسیله سالاد غفلت نکند

محل فروش : در مرکز شعبات شرکت سیگاری

SCHÉRKAT CIGARI

La première fabrique importante de Cigare et Cigarette en Perse.

Exportateur de toutes sortes de Tabac à narghileh et importateur des articles de fumerie. Siège central en face du "Séraie Shah" à Téhéran

Succursales :

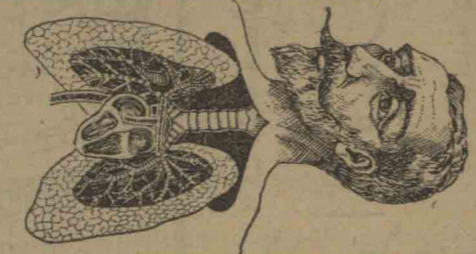
- 1) LALÉZAR.
- 2) A COTÉ DE TEKÝÉ DOWLAT.
- 3) MEYDAN SÉPAH.

منتظرین را بشارت - قابل توجه آقایان اطباء محترم

سر و تشنه گرانو له
تتی بارن گرانو له
آمول اتی سیتی فل
روغن آنتی سیتی فل
Seroleine Granulé
Toni . Baron
" Amp Antiseptinol
Pom . "



مالتو سسل
Maltosellol
مالتیل فوسفاته
Maltyle Phosphaté
آرسن تریفرل
Arsen Triferole



حب د کتر بندار نمرة ۱ و نمرة ۲
Pil. Dr. BONDAR
No, 1 et 2
علاج قطعی برای توبه های مرمون و ضنف اعصاب و بیروست و غیره
حب اتی بلو تراژیک
Pillules Antiblenoragige
علاج قطعی سوزاک و عوارضات آن

تازه ترین و بهترین روغن زیتون های رشت در عمده فروشی فرح بخش خیابان ناصریه موجود است استفاده کنید محل فروش : تجارتخانه غرنی خیابان چراغ برق شعبه عمده فروشی فرح بخش ناصریه



از هضرات حشرات موزیه بهره یزید

کشندة

مگس ، پشه ، بید ، مورچه ، ساس ، شپشه ، و سایر حشرات موزیه خانه

سمی نیست - لکه نمیکند

کاملاً حساس و مؤثر است

نماینده در تمام ایران : تجارتخانه غرنی

خیابان چراغ برق طهران

برای ولایات در تمام ایران نماینده لازم است

سفارشات برای کارخانه مستقیماً قبول میشود

تا زود است یکدانه برای خود تهیه

کنید

شمع های اتومبیل شامپیون

از حیث دوام، خوبی
انتظام کار در درجه اول
است امروز
بیش از هشتاد
درصد شمع های
تمام اتوبوس های
دنیا را
شامپیون
میدهد



Champions
For Every
Engine
Everywhere



(بیش از ۵۰ ملیون عدد شمع شامپیون یومیه)
(در اتومبیل ها و موتور ها کار میکنند)

بکانه نمایندده در ایران فرشی و کبلی و کمپانی طهران -
خیابان ناصریه - تلفون ۳۳۶

محل فروش مغازه سلیم و شرکاه اول خیابان چراغ برق

يك بشارت مهم و علاج قطعی رماتیسم

معالجه چندین مرض موزی بوسیله يك روغن زك مجيك بام یا روغن معجزه کننده

Zac Magic Balm

هزاران مرضائیکه اثرات خارق العاده این روغن را امتحان نموده و بوسیله آن شفا یافته اند آن را روغن معجزه کننده نامیده اند.

رماتیسم - مرض موزی و مهلك آسایش را سلب و انسان را دچار بد بختی می نماید
زك مجيك بام آخرین علاج قطعی آن است نه تنها درد را ریشه کن می نماید بلکه هرعضوی را قوت طبیعی می دهد.

زك مجيك بام - بهترین علاج ورم مفاصل اوجاع اعصاب، درد چهار بند کمر
عرق النساء می باشد اگر انگشتان دستها و پاهاى شما در زمستان بواسطه رطوبت ورم مینماید
و درد و خارش فوق العاده آن شمارا اذیت می نماید زك مجيك بام آن را قطعاً معالجه میکند
برای آنفلووانزا، دکام، برن شیت، نورالجا، درد صندوقه سینه - یا درد -
دارای اثرات سریع در مدت خیلی کمی بکلی معالجه می نماید - برای کوفتگی مفاصلها و درد
عضلات که در اثر ورزش های سخت عارض میشود اثرات آن بی نظیر است.

زك مجيك بام - علاج قطعی تمام امراض جلدی خارش بدن، آگزما، پی سور
یا زبر و غیره و غیره - مؤثرترین دوا برای جوشها و انواع بثورات صورت و اقسام بثورات
جلدی دمل و کورک و غیره ناشیه از کثافت خون.

مؤثرترین علاج برای تمام عوارض پوست سردانه و خطک و غیره برای بواسیر فوق العاده
مجرب است در ذرا تسکین و ورم را فرو می نشاند.

زك مجيك بام - اقسام بریدگی و دریدگی و اقسام زخماى بریده شده را در مدت
کمی معالجه میکند، برای سوختگی از تابش آفتاب و آب جوش و آتش برای جای نیش پشه
حشرات موزی بسیار نافع الاثر می باشد.

اثرات زك مجيك بام بی نهایت سریع و نتایج آن خیلی زود پس از استعمال محسوس
میشود دستور العمل استعمال بزبان فارسی همراه هر قوطی میباشد محل فروش در تمام دواخانها

يك نصيحت مفيد

هر وقت احساس سنگینی و کسالت در خودتان می‌نمائید و یا سرتان دوار پیدا میکند، شما از حالت خودتان عصبانی میشوید؛ در این مواقع از کار زود خسته شده و ابدأ حوصله انجام کاری ندارید، و هیچ تفریحی شما را سرگرم نمیتواند بکند - اشتها بکلی از بین رفته و ابدأ میل بغذا ندارید چرا؟ آیا بیوست مزاج باعث اینها شده؟!!

شاید بخشونت جواب بدهید نه! ولی اگر در آینه رنک و روی خود را مشاهده نمائید و زبان خودتان را ملاحظه کنید که روی آن از صفحه سفیدی پوشیده شده؛ تصدیق میکنید که عمل هضم شما خراب است!! فضلات باقی مانده در امعاء شما مجرای خون شما را مسموم نموده و نشاط زندگی را از شما دور کرده پس باور کنید که بیوست باعث اینهمه اذیت گردیده است

بنابر این برای جلوگیری از آن و برای اینکه این سمومات داخل خون شما نشود هر روز صبح يك گيلاس نمك میوه انگلیسی برگوین BURGUYNE میل کنید تا صحت شما را کامل و شما را از خطرات امراض محفوظ بدارد ولی در موقع خرید نمك میوه درست دقت کنید که عیناً نمك میوه انگلیسی مطابق این گراور باشد و از سایر مارک‌هایی که تقلید کرده‌اند احتراز کنید که پول شما بهدر خواهد رفت - در تمام دواخانه‌ها و مغازه‌های بزرگ - عطاریها و غیره در تمام دنیا برای فروش حاضر است فروش تجارتي در ایران: تجارخانه ضیائیان



تجارخانه ضیائیان

طفل را باید غذائی داد که طبیعت برای او معین کرده

طفل شیر خواره فقط باید از پستان مادر تغذیه نماید، اگر بواسطه ضعف شیر مادر کم باشد - لاکتاگل میل کنید لاکتاگل شیر پستان را بقدر کفایت زیاد مینماید لاکتاگل ضعف و نقاهت را بر طرف میکند و قوت مند است هر روز صبح و عصر میل کنید در تمام دواخانه‌ها یافت میشود



غذای مصنوعی اطفال

کوناگون می‌نماید

LACTAGOL

LE MEILLEUR OUVRAGE DE L'ANNÉE

Grand dictionnaire français-persan par le maître Monsieur Saïd-Naficy, homme de lettres professeur de littérature et une des autorités de la langue française en Perse. Ouvrage de plus grande érudition pour toutes les nuances du persan classique et moderne. Le premier volume vient de paraître en 1100 pages, 2 colonnes de 35 lignes, in-16 reliure élégante, impression des plus soignées. Prix 70 Krans pour les deux volumes et 35 Krans pour le tome premier A - K. En vente à la Librairie Beroukhim, Téhéran

مهمترین کتاب عصر حاضر

مهمترین کتابی که در عصر حاضر چاپ شده کتاب فرهنگ فرانسه بفرسی تألیف دانشمند شهیر آقای سعید نفیسی است که در هر دو زبان منتهای قدرت را دارد و این کتاب از شاهکارهای ایشانست که در چند سال زحمت و مطالعات فراهم شده و جلد اول آن دارای متجاوز از هزار و صد صفحه در دو ستون که هر ستونی سی و پنج سطر است تازه از چاپ بیرون آمده و در کتابخانه بروخیم با صحافی فرنگی بمشها درجه ظرافت برای فروش حاضر است و جلد دوم در تحت طبع است، این کتاب شامل هشتاد هزار لغت و اصطلاح و امثال زبان فرانسه است و شما را از هر کتاب دیگری بی‌نیاز میکند - قیمت هر دو جلد هفت تومان و جلد اول جدا ۳۵ قران

کتاب مطبوعه

کتابخانه بروخیم - طهران

فرهنگ مفصل فرانسه بفرسی تألیف آقای سعید نفیسی در ۲ جلد اول از طبع خارج جلد دوم در تحت طبع است قیمت ۲ جلد ۷ تومان. فرهنگ جامع انگلیسی بفرسی تألیف آقای س. حثیم در دو جلد اول از طبع خارج جلد دوم در تحت طبع است قیمت دو جلد ۵ تومان، لغت فرانسه بفرسی بروخیم چاپ چهارم دارای ۱۵ هزار لغت قیمت یکتومان به لغت فارسی بفرانسه بروخیم ۶ قران. منتخبات آثاره قران. انسان و حیوان ۱ قران، از طهران تا نیویورک ۴ قران، مبادی اقتصاد سیاسی ۲۵۰ قران، نقشه جغرافی عالم بفرسی چاپ پاریس در ۷ قطعه هر قطعه ۸ قران. متد بروخیم برای آموختن زبان فرانسه در دو جلد جلدی ۴ قران

مطبعه بروخیم سفارشات راجع بطبع را پذیرفته با بهترین چاپ تقدیم مینماید

انگلیسی دانها آنگاه باشند

جلد اول فرهنگ جامع انگلیسی بفرسی تألیف آقای س. حثیم که کتابخانه بروخیم مشغول طبع آن بود از طبع خارج شد. این جلد دارای ۶۷۰ صفحه هر صفحه دارای دو ستون و هر ستونی دارای ۳۴ سطر میباشد تعداد لغت و اصطلاح این فرهنگ تقریباً به شصت هزار بالغ میشود. صحت ترجمه لغات، زیبایی طبع، استحکام صحافی، و ارزانی قیمت است که این فرهنگ مفصل را بر فرهنگ‌های دیگر که در داخله و خارجه بطبع رسیده ترجیح میدهد

قیمت جلد اول ۳ تومان هر دو جلد ۵ تومان است

NEW ENGLISH-PERSIAN DICTIONARY

The first volume has already covered 670 pages of two columns each, presented in paper of good quality and firm binding.

The next volume is expected to appear within six months from this date. The price is fixed at three tomans for each volume, or 5 tomans for both volumes.

Beroukhim Library Teheran



راهنمای تجارتي ايران

مجله اطاق تجارت

ارکان رسمی اطاق تجارت

مدیر مسئول : ع . مسعودی

محل اداره : خیابان لاله زار کوچه برلن

تلفون : موقتاً ۴۴۴

این مجله در هر ماه يك بار منتشر میشود

قیمت اشترالك :

در طهران و ولایات سالیانه يك تومان خارجه دو دلار تك شماره يك قران

قیمت اعلانات	يك صفحه	نصف صفحه	ربع صفحه
برای يك ماه	۳۰ تومان	۱۵ تومان	۷.۵ تومان
برای سه ماه	۸۰	۴۰	۲۰
برای ششماه	۱۵۰	۷۵	۴۰
برای يكسال	۳۰۰	۱۵۰	۷۵

نسبت به اعلانات تکراری تخفیفات دیگری داده خواهد شد

برای استحضار با دفتر اداره مکاتبه و مراجعه فرمائید

آقایان تجار از پرو پا گاند و تبلیغ امتعه خود بوسیله اعلان در این مجله مضایقه نکنند زیرا این مجله نه تنها در دسترس تمام تجار داخلی مملکت گذارده شده بلکه عموم تجار خارجی در اروپا و امریکا و نقاط دیگر که میل دارند با ایران روابط تجارتي دارا شوند این مجله را آبنه شده و روز بروز بر عده مشتریانش افزوده میشود بنا بر این سعی کنید با اعلان و پرو پا گاند دامنه تجارت خود را وسعت داده و با دنیا مربوط شوید

کمپانی داوید اپشتین
یگانه نماینده

کارخانه ا. ج. س. موتور سیکلت انگلیسی

« امگا ساعت معروف دنیا

« تیسو ساعت

« سادا

« گرامافون و صفحه

فروشنده

لاستیک - دو چرخه - کامیون لیلاند

اسباب بدکي ماشینهای نساجی - مشروبهای

اروپائی - آبهای معدنی - کنسر و بیسکوئیت

ماکارانی و غیره

سفارشات برای ماشینهای مختلف قبول

و انجام میشود

آدرس

خیابان علاءالدوله - طهران

آدرس تلگرافى - دكو

تلفن نمرة ۶۰۲

DAVID EPSTEIN & Co.

St. ALLAED-DOVLEH. TEHERAN

Sole agent for:

A - J. Z. English motor cycles

OMEGA - the world-known watch

TISSOT - the most stylish watch of its kind

SADA WATCH - within the reach of every pocket

ODEON - Gramophone and Records.

SELLER OF:

Tires and tubes bicycles, LEYLAND buses, trucks and spare parts, textile machinery, various beverages, mineral water, various conserveds, biscuits, macaroon, etc:

ACCEPTS ORDERS

For various

MACHINERY AND ACCESORIES

Teleg. Ad. DECO

Tel. № 602

نوترامین بعوض روغن ماهی

اهمیت روغن ماهی برای تقویت بدن انسان بهیچوجه مربوط به مواد دهني آن نیست بلکه بواسطه ماده ایست موسوم به ویتامین که در روغن مزبور موجود است - و مواد چربی آنرا غالب اشخاص نمیتوانند هضم نمایند نوترامین قرصهائی است که فقط از ویتامین های روغن ماهی ساخته شده و ویتامین - یگانه عامل اصلی نمو بدن انسان است - بدون ویتامین ترقی بدنی غیر ممکن است - بنا بر این در امراض ضعف و لیمفاتیسیم - نورستینا - اسکروفولا - نقرص دارای اثرات فوق العاده نیکو است اشخاص ضعیف البنیه اگر بخوانند قوی شوند حتماً باید قرصهای نوترامین را روزی دو مرتبه میل نمایند

تجارخانه ضیائیان



اطاق تجارت طهران

در تحت این عنوان خلاصه مذاکرات اطاق تجارت طهران بایشنهادات و تصمیمات متخذه در جلسات رسمی نشر می یابد. در شماره گذشته بواسطه کثرت مطالب موفق به نشر مذاکرات جلسه دوم و سوم که برای طبع حاضر بود نشدیم.

جلسه دوم چهارمین سال اطاق تجارت دومین جلسه

روز اول آبانماه تشکیل و قبل از ورود به دستور مراسلات وارده و صادره و عملیات هیئت مدیره بطور راپرت قرائت و نسبت بهریک اقدامات مقتضی بعمل آمد.

شکایتی از طرف کسبه کرج بوسیله تلفنگرام دائر به اشکالاتی که درسنه جاریه از طرف وزارت مالیه راجع به عدم اجازه فروش آزاد گندم محل تولید گردیده و همچنین موضوع خریداری نکردن گندم از طرف اداره انبار مطرح شور و مطالعه قرار گرفت. نظر باینکه قضیه با امور کسبی و تجاری تماس داشته و وضعیت فعلی موجب توقف معاملات میگردد لذا صلاحیت اطاق تجارت در مذاکره و اقدام درین موضوع تصویب و پس از یک سلسله مذاکرات طولانی در موضوع وضعیت فعلی معاملات گندم و اشکالاتی که از طرف اداره انبار میشود بالاخره مقرر گردید سواد از تلفنگرام مزبور بضمیمه شرحی از طرف اطاق تجارت تهیه شده و برای اقدام

بوزارت تجارت فرستاده شود.

سپس موضوع ترقی اسعار خارجه و خود داری بانگ ها از فروش و اشکالات ناشیه از آن که موجب توقف تجارت و وحشت تجار گردیده مطرح شد. شرح مبسوطی از طرف بعضی از آقایان اعضاء راجع به علل بحران فعلی و اقدامات لازمه برای تثبیت نرخ قران و تذکرات لازمه بدولت علیه در موضوع رفع موجبات تنزل قران ایراد و قرار شد موضوع مزبور در دستور جلسه آتیه وارد گردیده و پروژه پیشنهادی کمیسیون مخصوص تحت مطالعه واقع شود. بنابراین دستور جلسه آتیه ۱ - تهیه طرح مخصوص برای تثبیت مظنه قران و تقدیم آن بدولت ۲ - تهیه نظامات مخصوصی برای جلوگیری از غیبت مکرر بعضی از آقایان اعضاء تعیین گردید.

جلسه سوم روز ۸ آبان تشکیل گردید **سومین جلسه** طرح پیشنهادی راجع به اوضاع نقود و تنزل نقره قرائت مذاکرات در اطراف این طرح شروع گردید. در باب وضع حقوق

طهران - خیابان لاله زار

اداره مجله رسمی اطاق تجارت

چندین فقره پاکت و مراسله این اداره بواسطه واضح نبودن آدرس به اداره مجله تجارت (مربوط به آقای دکتر اسلامی) و اطاق تجارت طهران و نقاط دیگر برده شده و بعد از آنجا دو باره به این اداره عودت داده اند خوب است آقایان مشترکین محترم و مراجعه کنندگان عنوان فوق را کاملا در روی پاکت خود قید فرمایند که اشتباهی تولید نشود.

های واصله پروژه پیشنهادی اطاق تجارت (که متن فارسی آن در شماره قبل اشاعت یافت و درین شماره متن فرانسه آن منتشر میشود) تنظیم و نظر با اهمیت موضوع تمام وقت جلسه مصروف مذاکره و مطالعه در باب نقود گردید. و طرح پیشنهادی بوسیله وزارت محترم تجارت تقدیم هیئت دولت گردید که با در نظر گرفتن پیشنهاد و نظریه اطاق تجارت تصمیمات مقتضی اتخاذ نمایند.

جلسه پنجم در تاریخ ۲۲ آبانماه **پنجمین جلسه** تشکیل و پس از تصویب صورت جلسه قبل قضیه حکم دولت به بلدییه ها مبنی بر اینکه مراقبت شود پشم گوسفندان را قبل از ذبیح بچینند که بعد بوسیله آهک پشم را از جلد جدا نکنند تا در نتیجه باعث بی دوامی پشم شود مطرح گردید. بعضی از آقایان عقیده داشتند که چون هنوز ماشین آلات و وسایل این کار فراهم نیست خوب است تذکر داده شود که عجالتا از اجرای حکم خود داری فرمایند تا وقتی که لوازم کار تهیه شود و معتقد بودند که این طور باعث زحمت و غیر عملی است. برخی دیگر عقیده داشتند که تعقیب در هر کاری وسایل انجام آن را فراهم میکند و این فکر دولت خوب و باعث مرغوبی محصول پشم مملکت میشود بالاخره در نتیجه اختلاف آراء

گمرکی به نقره که در پیشنهاد مزبور از قرار صدی بیست پیدش بینی شده بود بعضی مخالف بودند و همچنین راجع به آزادی صدور نقره برخی از آقایان معتقد نبودند و مذاکرات موافق و مخالف زیاد بعمل آمد و بالاخره قرار شد روز یکشنبه قضیه در جلسه هیئت عامله مطرح شده و مجدداً به جلسه رسمی بیاید.

سپس یکی از آقایان اعضاء پیشنهاد کرد که امضاء شخص یا اشخاص را که بنام اطاق تجارت امضاء می نمایند با ادارات دولتی و مؤسساتی که طرف مکاتبه با اطاق تجارت هستند معرفی شود. این موضوع هم قرار شد در هیئت عامله مطرح شود.

بعد مراسله که از طرف آقای حاج محمد حسین بلور فروش راجع به گمرک قیصی در لهستان رسیده و تقاضا کرده بودند که دولت ایران هم اقدامی بعمل آورد تا همان تخفیفی که دولت یونان برای صادرات کشمش خود به لهستان از آن دولت گرفته برای صادرات قیصی ایران هم گرفته شود. درین باب مذاکراتی بعمل آمده و قرار شد سواد مراسله مزبوره بضمیمه شرحی از طرف اطاق تجارت بوزارت تجارت و فواید عامه برای اقدام مقتضی فرستاده شود. سپس موضوع بودجه اطاق تجارت مطرح و صورتی که از اسامی آقایان تهیه شده بود برای تعیین وجه پرداختی سالیانه بصندوق اطاق تجارت عرضه شد و آقایان حاضرین هر یک سهم خود را روی آن ورقه قید نمودند **جلسه چهارم** روز ۱۵ آبان تشکیل

چهارمین جلسه گردید. درین جلسه راپرت تنظیم شده هیئت عامله در باب تنزل نقره و ترقی اسعار خارجه مطرح و مذاکرات مفصلی در باب کلیه اسعار خارجه بعمل آمد و با مطالعه راپرت

اگر مجله را عودت میدهید عنوان خود را قید فرمائید

بطوریکه ملاحظه شد بعضی از آقایان که بر طبق صورت واصله از نمایندگان ولایات مجله بنامشان ارسال گردیده پس از باز کردن لفاف بدون تعیین عنوان خود در روی لفاف جدید مجله را عودت داده اند و از این حیث اداره را در زحمت انداخته اند زیرا معلوم نیست مجله از طرف کی برگشته است بنا بر این خوب است آقایان این رعایت را فرموده و روی مجله عنوان خود را بطور روشن قید فرمایند.

قرار شد اخذ تصهیم قطعی درین قضیه بماند برای جلسه بعد که موافقین و مخالفین نظریات خودشان را تهیه کرده و ذکر کنند تاقراری مقتضی داده شود سپس در باب لزوم تصویب نظامنامه داخلی اطاق تجارت از طرف وزارت تجارت مذاکراتی شروع و قرار شد اگر تا چند روز دیگر آقای اویسی از مسافرت مراجعت نکردند شرحی به وزارتخانه نوشته شود که شخص دیگری را برای رسیدگی به بقیه نظامنامه معین نمایند تا زودتر باین امر خاتمه داده شده نظامنامه طبع و منتشر شود. ضمناً موضوع حضور و غیاب اعضاء مطرح گردید و دو ماده که یکی برای افزودن به اصل نظامنامه داخلی تهیه شده و دیگری مربوط به مقررات خصوصی بود تحت مطالعه قرار گرفت و در نتیجه مذاکرات قسمت اصلی تصویب و قرار شد به نظامنامه ضمیمه شود و قسمت دوم که مقررات خصوصی بود قرار شد مجدداً در هیئت عامه تحت دقت قرار گیرد.

جلسه ششم روز ۲۹ آبانماه تشکیل شد
ششمین جلسه
گردید آقای نایب رئیس مراسله را که از کارخانه دکه سازی واصل شده

اطلاع

بطوریکه در همهجا معمول است مجله اطاق تجارت از نظر ارتباط تجارته و بسط امور اقتصادی مملکت مبادرت به طبع اسامی و آدرس تجار داخلی و خارجی با ذکر اینکه در چه قسمت میخواهند معامله کنند می نماید و بدیهی است در مقابل هیچ قید و مسؤلیتی این وظیفه را انجام میدهد البته آقایان تجار محترم داخلی و خارجی در نظر خواهند گرفت که قبل از شروع به معاملات اطلاعات کافی از طرفی که میخواهند باب معامله و داد و ستد را با او مفتوح سازند دریافت داشته و سپس مشغول معامله شوند تا اشکالاتی در ضمن عمل پیش نیاید و نیز این نکته را در نظر بگیرند که اسم و عنوان و نوع مال التجاره وارده و صادره را واضح و روشن مرقوم دارند تا مراجعه کننده سهولت بتواند اقدام نماید راجع به حق الطبع این نوع اعلانات بایستی مستقیماً بدقت مجله مراجعه شود.

بود قرائت و این موضوع را مطرح نمودند.
(متن مراسله مزبور در قسمت جدا گانه طبع میشود.)
ضمناً اظهار داشتند که این کارخانه تقریباً باده دوازده هزار تومان وارد میشود و چون مورد احتیاج و ضرورت میباشد خیلی بموقع است که تصمیمی گرفته شود. پس از قدری مذاکره این موضوع نیز محول بهیئت عامه گردید که با مطالعه به احصائیه گمرکی قرار داده شود سپس قضیه تعیین مقرراتی برای جلوگیری از غیبت بعضی از اعضاء مطرح و پس از قدری مذاکره تصویب گردید که عیناً به عموم آقایان بطور متحدالامال ابلاغ گردد.

دو پیشنهاد یکی از طرف آقای حداد راجع به پامب کردن عیار طلا و نقره مصنوع روی ادوات مصنوعه و دیگری از طرف آقای کاشانچی دائر باینکه اقدام شود سلاح ها پوست گوسفندان را زیاد دقت صرف کرده و بدون سوراخ جدا نمایند که صدی سی تا چهل فرق قیمت خواهد داشت تقدیم اطاق تجارت گردیده و جزو دستور جلسه آتی گذارده شد.

قالی کاشان

راپورتی که ذیلاً راجع به قالی کاشان بنظر خوانندگان محترم میرسد نتیجه مطالعات ممتدی است که آقای برخوردار رییس مالیه کاشان در اوضاع عمومی این صنعت بعمل آورده اند این راپورت برای تجار و صاحبان مؤسسات قالی بافی و همچنین خریداران و صادر کنندگان فرش مورد توجه و دقت میباشد و بدیهی است دوایر مربوطه نیز بذل توجه خواهند داشت تا نواقص و معایبی که در امور این تجارت مهم مملکت موجود است مرتفع سازند.

اینک عین راپورت

۱ - از چهل سال قبل قالی بافی در کاشان رواج یافت و در بدو امر مختصر بوده و تدریجاً توسعه یافته و تا قبل از جنگ بین المللی عده کارخانجات به چهار هزار بالغ گردیده عایدات سالیانه صادرات قالی کاشان قبل از جنگ در حدود ۷۵۰۰۰۰۰ تومان رسیده و در موقع جنگ رو با انحطاط و در ظرف قلیل مدتی از بین رفته است مجدداً پس از جنگ تقریباً در هفت سال قبل خریدار های آمریکائی کم و بیش مشغول خرید و در ظرف سه سال اول تجارت قالی کاشان جریان داشته است

۲ - از نقطه نظر فنی قالی کاشان بهترین و نفیستین قالیهای ایران بشمار است و در قیمة هم گران نیست و مخصوصاً اگر قیمت قالی را با اصطلاح اهل فن از روی رج (یا مقاطعه - یا رگ) - هر سه مصطلح است - مأخذ قرار دهیم بحساب رج شمار قیمت قالی کاشان از قالیهاییکه در سایر بلاد ایران بافته میشود نازلتر است برای مثل و اثبات آن توضیح میدهم قالی میک بود دهات اطراف عراق که من حیث بافت ۲۰ رگ عرض و ۲۰ رگ طول يك گره را تشکیل یا بعبارة اخری يك گره مربع آن دارای چهار صد رج و ریشه است از قرار ذرعی هفت تومان قیمت دارد و قالی

پشمی معمولی کاشان که ۴۰ رج در ۴۰ رج یا هزار و ششصد رگ و ریشه مربع آن يك گره میشود از قرار ذرعی بیست تومان معامله میشود بنا بر این چون رج قالی کاشان چهار مساوی رج قالی دهاتی عراق یعنی زحمت بافت آن چهار مساوی بیشتر است و مصالح هم بیشتر میرد قاعدهً میبایست در قیمت هم چهار مساوی قیمة قالی هفت تومانی باشد در صورتیکه علاوه بر مرغوبی من حیث قیمة رجشمار از سه مساوی هم نازلتر است

۳ - نقشه و طرح قالیهای قدیم کاشان پرکار و لطیف بوده لیکن چند سال است که کمپانیهای آمریکائی بافت قالیهای خواب بلند ضخیم را با نقشه های ساده خلوت شبیه بقالیهای نخ فرنگی عراق را دستور و رواج داده اند و فقط از یکسال قبل برای مشتریهای اروپائی باز بطرز قدیم مختصری قالی و قالیچه بافته شده اگر چه فروش این قبیل قالی بی بازار اروپا فعلاً بیش از سالی ۱۵۰۰۰۰۰ تومان نمی شود ولی عقیده تجار متخصص در عمل قالی آنست که نوع بافت قدیم بهتر از نوع پسند آمریکا است و گذشته از آنکه مصالح کمتر میبرد من حیث قیمة نیز امروز بهتر میخرند و چنانچه بتوان در بازار اروپا پروپا کاند نمود و در معامله با اروپا دوامی حاصل شود بازار کاشان از فروش

بآمریکا مستغنی خواهد شد.

۴ - عده فعلی دستگاه های قالی در شهر و دهات کوچک و بزرگ بشرح ذیل بهفت هزار تخمین شده است هزار کارگاه ابریشمی - هزار و پانصد کارگاه کرکی باف (مقصود از کرک پشم ریخته منچستر است) و در حدود چهار هزار و پانصد کارگاه پشمی باف .

۵ - قیمت انواع قالی - حد متوسط قالی ابریشمی ذرعی پنجاه تومان (با دستور از ذرعی صد الی دویست تومان هم بافته میشود و گلابتان بافت تا ذرعی ۲۵۰ تومان ولی این قبیل سفارشات خیلی بندرت است) حد متوسط قالی پشمی ذرعی سی تومان و حد متوسط قالی پشمی ذرعی بیست تومان است

۶ - در حدود سالی پنجاه هزار ذرع مربع از اقسام قالیهای فوق الذکر حاصل دستریج کارخانجات فعلی تخمین و بمطنه کنونی حد اقل قیمت تقریبی پنجاه هزار ذرع اقسام فوق الذکر بزرگ میلیون و دویست هزار تومان بالغ میشود - بطریق شرح ذیل : صادرات ابریشمی که محل عمده فروش آن بازارهای اروپاست ۱۵۰۰۰۰۰ تومان صادرات کرکی که محل عمده فروش آن بازارهای آمریکا و مختصری در اروپاست

۳۰۰۰۰۰۰ تومان صادرات پشمی که قسمت اعظم قالی کاشان را تشکیل میدهد و مصرف آن در آمریکا است ۷۵۰۰۰۰۰ تومان جمع ۱۲۰۰۰۰۰۰ تومان

۷ - عده قالی باف ها - اگر چه احصائیه صحیح فعلاً نمیتوان بدست آورد ولی در حدود ۱۷ هزار بافنده و سه هزار نفر عملجات کارهای مختلف قالی تخمین میشود سوای ۱۵۰۰ نفر بافنده که مرد

و پسر بچه هستند که در جزو آنها دختر بچه میباشد باقی بافندگان عمو مازن و دختر بچه های پنج و شش ساله نیز موجود که در سرمای زمستان و گرمای سوزنده تابستان کاشان از اول آفتاب الی غروب بدون تفریح و تعطیل با رنگهای پریده و انگشتان مجروح در دخمه هاییکه باسم کارخانه نامیده میشود مشغول بافندگی میباشد اجرت معمولی یومیه بافندگان بتفاوت از روزی پنجشاهی الی یکقران و بندرت کارگر هائی که روزی سی شاهی متها دو قران . اجرت کار آنها باشد در میان عده فوق الذکر یافت میشوند

۸ - میزان اجرت اقسام قالی - قالی ابریشمی ذرعی ۱۸ الی ۲۰ تومان (ابریشمی سفارشی تا ذرعی ۱۵۰ تومان هم اجرت تعلق میگیرد) کرکی ۱۱ الی ۱۳ تومان و پشمی ذرعی هفت الی نه تومان است

۹ - عایدات سالیانه از عمل قالی - اجرت بافنده - صباغی - پشم ریزی و منافع متصدیان الی موقع حمل قالی از کاشان در حدود ۷۰۰۰۰۰۰ تومان قیمت کمرب و ریسمان که بخارجه پرداخته میشود بضمیمه قیمت پشم و ابریشم که از سایر ولایات داخله بکاشان وارد میشود در حدود ۵۰۰۰۰۰۰ تومان جمع ۱۲۰۰۰۰۰۰ تومان

تبره - کاشان ابریشم محلی دارد ولی ابریشم محلی کفاف مصرف نساجی و قالی بافی را نمیدهد و معادل نصف مصرف ابریشم قالی از رشت بکاشان حمل میشود مواد نه گانه فوق راجع بخصوصیات فعلی قالی کاشان است و قالی جوشقان که در آنجا نیز در حدود دویست و پنجاه الی سیصد کارگاه قالی بافی موجود است و از سه قرن پیش قالی بافی در جوشقان رواج و معمول بوده شامل مواد فوق نیست

اینک نسبت بنواقص و احتیاجات ضروری قالی

قالی مملکت را تهیه کنند و کارخانه ریسمان بافی طهران نیز بنوبه خود کک بزرگی بریسمان پنبه خواهد نمود - اخیراً یک مقدار نمونه کرک که از کارخانه قزوین بکاشان ارسال شده با تصدیق اهل خبره از بهترین کرک ها و در ردیف کرک منچستر است و در صورتیکه مختصر توجهی در کنترل پشم و تهیه آن از طرف دولت به عمل آید بطریق شرح فوق هم از تقلبات جلوگیری بعمل خواهد آمد و هم منافع مادی و معنوی مملکت زیاد خواهد گردید .

ب - منقصت دویم قالی عمل صباغی است و متأسفانه صباغی کاشان درست تکمیل نشده بعلاوه بعضی ها به تقلب الوان جوهری بکار میبرند چندیست کارخانجات رنگ فروشی آلمان تمایل خریدار های خارجی را به رنگهای آلمانی جلب و به بعضی از صباغهای کاشان رنگ آمیزی را تعلیم نموده و رنگهای هلیدن [Helindone] مورد استعمال واقع شده است (رنگهای نباتی هم استعمال میشود) بعقیده فدوی برای جلوگیری از استعمال جوهر و تعلیم صباغی بطرز جدید مقتضی است یکی دو نفر متخصص فی از طرف دولت بکاشان اعزام و در ضمن آموختن صباغی عمل رنگ آمیزی را نیز تحت کنترل قرار دهند و نیز در مدارس هم هفته یکی دودرس رنگ آمیزی باطفال بیاموزند .

ج - عیب سیم مسئله نقشه است - موضوع نقشه های کنونی کاشان بی اساس و گذشته از آنکه اغلب نقاشهای علم و نقشه کش منعندی هستند بقدر کفایت قالی فی در کاشان نقاش نیست و بافنده ها هم نمیتوانند شخصا در نقشه اعمال ذوق و سلیقه بنمایند و همین جهات اغلب از قالیهای کاشان من حیث نقشه جالب توجه نیست و اصلاح اساسی این موضوع آنستکه حتی الامکان باید سعی شود از روی قالیهای قدیم ایران که در

کاشان اطلاعات خود را ذیلاً تذکر میدهم

الف - مهمترین چیزیکه در مرغوبیت قالی و عدم مرغوبیت مداخله تام دارد پشم است و قسمت عمده تنزل رونق قالی کاشان بملاحظه بدی پشم حاصل شده است بیشتر پشم قالی کاشان از خراسان وارد و در خود کاشان عمل میآورند و چون برای رشتن مجبورند حلاجی کنند الیاف و نسج پشم را بریده و کوتاه میکنند گذشته از آنکه کوتاه شدن الیاف ریسمان آنرا بیدوام میکند در ضمن عمل حلاجی پشم دباغی هم بتقلب مخلوط میکنند و کوتاه شدن الیاف و مزوج شدن پشم دباغی دو عیب بزرگ ایجاد و هر زحمتی روی بافت این قبیل پشم بعمل آید بی مصرف است عیب اول عدم دوام جنس نقص ثانی رنگ در پشم دباغی ثابت نمیماند و برای جلوگیری از این عمل و بر طرف نمودن این تقلب و منقصت میبایست اولاً در نوع پشم کاملاً دقت بعمل آید و پشم بهاره و پشم پائیزه و پشم کثیف و سایر انواع آنرا تفکیک و فقط پشمی که برای بافت قالی اختصاص دهند پشم یکدست تمیز پائیزه باشد و ریسمان آنرا بدون بریدن نسج تهیه نمایند و بهترین پشمهای باب قالی کاشان خامه ایست که فعلاً در گرمانشاهان ریخته میشود و هرگاه تشویقی از کارخانجات جدیدی که اخیراً در نواحی مختلفه ایران بکار انداخته اند بشود و پشم ریزی آنها را ترقی دهند گذشته از آنکه منقصت امتزاج پشم مختلف از بین خواهد رفت ملیونها تومان از بابت قیمت کرک که بکارخانجات خارجه میدهیم نفع مملکت خواهد شد و خوشبختانه وسایل تهیه کرک امروزه کاملاً فراهم است کارخانه بزرگ کازرونی در اصفهان - کارخانه و آنکھوس در مشهد و کارخانه مفصل و مهم آقای حاجی رحیم آقا در قزوین که علاوه بر کارهای دیگر بخوبی میتواند احتیاجات

داخل و خارج مملکت وجود دارد بهر قیمت و زحمتی که باشد نقشه تهیه و کپی آنها را در مملکت منتشر سازند و البته چون اقدام فوق بفوریت ممکن نیست برای جلوگیری از منقصت فعلی نقشه کاشان مقتضی است یکی دوسه نفر نقشه کش با ذوق بصیر برای کمک بکاشان اعزام شوند.

تبصره - تابلو باف معروفی که از عمل نقشه نیز بصیر است در کاشان موجود ولی متأسفانه مشارالیه بملاحظه از دست دادن تابلو معروفی که نتیجه زحمت و دست رنج دو ساله او بود با علم منحصر بفردی که دارد افسرده و پریشان است.

د - تقلب دیگری در بین هست که آن از طرف مقاطعه کاران و کارگروهائیکه برای فروش قالی تهیه میکنند بکار برده میشود و تقلب مزبور آنستکه در موقع بافت قالی بجای آنکه مطابق معمول رج بندی و ریشه را بدو تار قالی بزنند رج را بچهار تار زده و این عمل در سستی و بی دوامی قالی مؤثر و این قبیل قالی ها در موقع شستن در آمریکا معایبش ظاهر و باعث خسارت تجار میشود و برای جلوگیری از این تقلب باید عموم استاد کاران را ملتزم باجتناب از این عمل نمود.

ه - یکی از مسائل دیگری که میبایست طرف توجه خاص اولیای معظم دولت واقع شود آنستکه حفظ الصحه بافندگان و مخصوصاً کارخانه ها و اماکن آنها را تحت دقت قرار دهند زیرا که کارخانه ها فعلی و اماکن آنها مخالف حفظ الصحه و بطوریکه دکتر صحیه کاشان معتقد است عده کثیری از بافندگان مبتلا بمرض سل میباشند و عقیده فدوی آنستکه بمنظور تامین نسل آتیه کاشان باید هر چه زود تر نسبت بحفظ الصحه آنها اقدامات مقتضیه بعمل آید و تصور میکنم تعمیر

احساسات قابل تقدیر

حسن استقبال و توجه خاصی که از طرف عموم طبقات نسبت باشتراك این مجله میشود شایان تقدیر میباشد و بدیهی است همین عطف توجه و احساسات موجب خواهد شد که این اداره روز بروز به توسعه و پیشرفت مجله افزوده و به اتکاء عموم هموطنان در آتیه نزدیکی موفق شود يك مجله آبرومندی که کاملاً مورد توجه خارجیان واقع شود انتشار دهد.

منظور اصلی این مجله آگاهی عموم تجار محترم داخله بوضع تجارت امروزه دنیا و مربوط ساختن آنها با خارجیان و از طرفی جلب توجه تجار و کپانیهای خارجی به تجارت و داد و ستد با ایران و در نتیجه بسط و توسعه تجارت مملکت که در انحطاط افتاده است میباشد و امیدواری دارد که بتواند این موفقیت را در اثر توجهات مخصوصه تجار و علاقتندان به امور اقتصادی مملکت احراز نماید و البته از عموم افراد حساس نیز توقع دارد بسهم خود نسبت بترویج و توسعه مجله سعی و مجاهدت فرمایند.

کارخانه و اماکن فعلی بافندگان خرج مهمی نداشته باشد و مخارج نور افکن و سفیدکاری هر کارخانه و اطاقی رو بهم بیشتر از دو سه تومان نمی شود که آنرا هم میبایست تاجر و کپانی ذیمدخل در آن کارخانه را ملزم نمود که مخارج آنرا پرداخته و بطور استهلاك از بابت اجرت یومیه با کارگران احتساب نماید (چندی قبل در این خصوص بر اثر پیشنهاد دکتر حفظ الصحه مذاکراتی بمیان آمد و کمیونی از اهالی محل معین شد ولی متأسفانه کوچکترین اقدامی را بعمل نیاورده اند و عقیده دارم تا اهتمام دولت نباشد اهالی بخودی خود درصدد اصلاح این موضوع مهم برنخواهند آمد)

و - موضوع دیگری که در حیوة اجتماعی ذیمدخل و باید مورد توجه قرار داد آنستکه اولاً اطفال پنج و شش ساله را از بافندگی معاف و بیافندگانی که سن آنها کمتر از هشت یا هفت سال باشد اجازه کار ندهند ثانیاً در ساعت کار اطفال تجدید نظر شده و در

قالی را نباید در معابر انداخت

چون انداختن قالی و قالیچه در معابر برای کهنه کردن خوب نبود و لطمه باین تجارت میزد بر حسب تقاضای اطاق تجارت طهران از طرف وزارت محترم تجارت شرح ذیل به اداره محترم تشکیلات نظمیة مملکتی اشعار گردیده که جلوگیری نمایند. متن مراسله وزارت تجارت که برای استحضار اطاق تجارت ارسال گردیده ذیلآ درج میشود.

اداره محترمه کل تشکیلات نظمیة مملکتی

نظر باینکه غالباً مشاهده میشود بعضی از تجار قالی فروش و مخصوصاً سمسار ها قالی و قالیچه را بقصد کهنه کردن در معابر میاندازند و این مسئله گذشته از آنکه ممکن است نوعی از تقلب محسوب شود در انظار هم پسندیده نیست و محتمل است به تجارت قالی هائیکه حقیقتاً و بمرور زمان کهنه شده و باین واسطه دارای اهمیت مخصوص هستند سکنه وارد نماید مقتضی است مقرر دارید مأمورین آن اداره محترمه در طهران و ولایات از انداختن قالی در معابر جلوگیری نموده و صاحبان آنها را از مبادرت باین عمل ممنوع دارند

وزارت فلاحت و تجارت و فوائد عامه

اگر چه در تأثیر لطمه که در موقع انتخابات آمریکا بطور عمومی بتجارت قالی وارد گردید و بر اثر جمع آوری سرمایه کپانیهای خارجه در کاشان فعلاً در حدود صدی دوازده از قیمت سابق قالی کاشان کاسته شده است ولی باید دانست که در صورت بر طرف نمودن معایب و تأسیس شعبه بانك ملی این تنزل قیمت هم از میان خواهد رفت و با مختصر توجهی که از طرف اولیای معظم دولت بعمل آید میتوان امیدوار بود که در ضمن توسعه این عمل دو مسأله عایدات فعلی عاید کاشان شود.

نابستان و زمستان ساعات معینی را برای کار آنها قائل و راجع بتفریح و ورزش آنها (که امروزه بکلی فاقد هستند) اصولی را در نظر گرفت و ثانیاً معلمین سیاری در بودجه معارف کاشان اضافه نمود که شغل آنها تدریس مجانی بشاگردان قالی بافی باشد باین ترتیب که در عرض هفته برای هر خانه و کارخانه ساعت درسی معین و معلم مزبور در آن ساعت به آن کارخانه رفته در همانجا تدریس و خواندن و نوشتن را بشاگردان اناث و ذکور بیاموزد.

ز - تأسیس شعبه بانك ملی در کاشان از اهم واجبات و گذشته از آنکه بانك مزبور حیات اقتصادی کاشان را تامین خواهد کرد در توسعه تجارت قالی و تزئید بافت آن عاملی قوی واقع خواهد شد در صورت تأسیس بانك تجارت خارجی این متاع و منافع آن کلاً نصیب کارکنان داخلی خواهد گردید و مضایق فعلی و فشار کپانیها بر طرف خواهد شد. در خاتمه استحضاراً اضافه مینماید که علت برچیدن کپانیهای خارجه نه تنها از نقطه نظر عدم مرغوبیت جنس است بلکه چون بخريد جنس با داشتن شعبه و اداره در حدود صدی پانزده الی صدی بیست خرج تعلق میگردد و از طرفی اجناسی که بوسیله کمیونر ابتیاع میشود مخارجش در حدود صدی سه الی صدی پنج است علیهذا کپانی که جنسش صدی بیست خرج بآن تعلق گرفته نمیتواند با کپانی که خرج آن منتهای صدی پنج تمام شده رقابت تجارتي نماید و مجبور بجمع کردن شعبه کاشان خود میباشد و البته این قبیل کپانیها نیز در آتیه بوسیله کمیونرها که خرج آن کم است خرید را انجام خواهند داد و بعبارة آخری هر قدر بتوسعه و بافت قالی کاشان افزوده شود مشتری و بازار آن موجود و از برچیدن شعبات کپانیها میبایست متوحش بود.

اطلاعات تجارتي

پوست های گرانبها

راپورت های واصله به اطاق تجارت

راپورت ذیل راجع به تجارت پوستهای گرانبهای ایران در آلمان واصل گردیده است

لیبزیك از سالهای دراز مرکز عمومی فروش پوست خز و غیره بوده است همیشه این مرکز دارای یکصد فابریک و یکهزار تاجر پوست فروش میباشد که مشغول حاضر نمودن پوستهای خام خز دار هستند درلیبزیك بطور کلی مالها تهیه و بتمام دنیا فروخته میشود

برای تجارت پوست ایران یگانه مرکز عمده میتوان گفت لیبزیك است بخصوص پوستهاییکه در شمال و شمالغربی ایران از قبیل روباه - سوسمار - رزوله - گرگ و شغال بحد وفور پیدا شود این اجناس از چندی باین طرف دائما بلیبزیك حمل میشده تا ماه مارس این تجارت رونق خوبی داشت و تمام اجناس بقیمتهای بر جسته بفروش میرسیدولی متاسفانه بواسطه بحران مالی امسال فروش پوست در لیبزیك سر و صورت خوبی بخود نگرفت زیرا اوضاع سیاسی اروپا تغییرات مهمی در قیمت اجناس پوستی داده است و نمیشود قائل شد که این شکست بازار فقط منحصر بمالهای ایرانی بوده بلکه بتجارت پوست تمام دنیا سکنه مهمی وارد نموده و عموماً بقیمتهای گران جنس خریده و اکنون بایستی با تنزل قیمت بفروش برسانند مثلاً در ماه مارس پوستهای روباه روشن رنگ تیریز از ۹ الي ۱۰ دلار و رنگهای خاکی ۶ دلار و رزداله ۱۹ دلار و شغال را دو دلار بسهولت میخریدند مخصوصاً پوست گرگ که خیلی طالب داشت ۸ دلار میبردند حالیه برای پوست روباه روشن رنگ ۷ خاکی رنگ ۴ و نیم و رزداله ۱۷ دلار میخواهند خریداری نمایند این قیمتها در صورتی است که اجناس لذ حیث مرغوبیت در درجه اول واقع شود

پوستهای تابستانی مخصوصاً خیلی ارزان میباشد و بطوریکه انتظار میرود ممکن است در آتیه نزدیکی قیمتها رو بترقی رفته و این تجارت سر و صورت خوبی بخود بگیرد یاره پوستهاییکه کم یافت است مثل گربه وحشی - و واشاخ بسیار سخت بفروش میرسد پوست - پورسوخ - را بقیمت يك دلار و نیم ممکن است فروخت - پوست

سپاسگذاری

روزنامه شریفه کوشش و روزنامه شریفه اقدام و روزنامه محترمه مسازه دوطهران که از جراید مفید مهم و متین پایتخت میباشدند و بعضی دیگر از جراید محترم مرکز انتشار مجله رسمی اطاق تجارت را تهنیت گفته و ابراز مسرت فرموده اند. همچنین اغلب روزنامه های ولایات از انتشار این مجله اظهار خوشوقتی فرموده و آن را راهنمای تجارتي ایران و برای اوضاع و احوال اقتصادی مملکت مفید دانسته اند.

کارکنان مجله اطاق تجارت مراتب سپاسگذاری و تشکرات خود را بپاس این حسن نیت تقدیم همقلمان گرام خود نموده و بدین وسیله عرض تشکر می نماید. و نیز از احساسات پاک و بی آلیش اشخاصی که کتباً نسبت به انتشار مجله اطاق تجارت کارکنان آن را مفتخر فرموده تبریک گفته اند تقدیر و تحسین نموده توفیق عموم را در انجام خدمات نوعی از خداوند متعال مسئلت می نمائیم.

در صورتیکه بموجب تحقیقات کاملی که بعمل آورده قیمت بادام تلخ نظرباینکه در تمام کرم و یوماد Crème pommade و صابونهای توالست استعمال مینمایند و قیمت آن بر مراتب از بادام شیرین گرانتر است و اگر مختصر توجهی در این قسمت بعمل آید بادام تلخ یکی از صادرات عمده ایران و در قیمت بادام شیرین هم مدخلیتی نخواهد داشت در چندی قبل دریکی از نمرات روز نامه ستاره ایران خواندم که گویا وزارت جلیله تجارت برای جلوگیری از مخلوط بودن بادام تلخ با بادام شیرین تصمیم نموده اند که قدغن نمایند کلیه اشجار بادام تلخ را قطع نمایند این مسئله قدری بنظره بنده بعید آمده که چگونه قبل از تحصیل اطلاعات کاملی راجع ببادام مزبور چنین تصمیمی را اتخاذ فرموده اند این بود که قدری بنوبه خود در مقام تحقیق برآمده و از بعضی اشخاص مطلع تحقیق و نظریات خود را بعرض رسانید

برای کسب اطلاعات روشن تری کتبا یا تلگرافاً به جنرال فونسولگری ایران در لیبزیك مراجعه نمایند بدیهی است با سرعت هرچه تمام تر جواب فرستاده خواهد شد

راجع باسکناسهای تقلبی امریکا

در تعقیب چند فقره متحد المال که از خزانه داری کل دولت امریکا واصل گردیده خاطر عامه را مطلع میسازد که اخیراً نیز اسکناسهای دلار تقلبی از سربهای مختلفه مخصوصاً ۱۰ و ۲۰ دلاری ساخته و منتشر شده است و چون با این ترتیب تشخیص اسکناسهای صحیح از قلب اطلاعات کافی و تخصصی لازم دارد مقتضی است از معامله کلیه دلارهای کاغذی امریکا قبل از حصول اطمینان کامل از صحت آن خودداری شود

وزیر فلاح و تجارت و فوائد عامه
سرتیب بوذرجمهری

محصول فندق در ترکیه

راپورت ذیل از طرف وزارت تجارت و فوائد عامه به اطاق تجارت واصل شده است

هیئت محترم اطاق تجارت طهران

سواد راپورت فونسولگری دولت شاهنشاهی ایران در طرابوزان را که راجع است بقلت محصول فندق در ترکیه لغاً ارسال و اشعار میدارد که از قرار معلوم در نتیجه بدی محصول فندق بازار فروش مغز بادام در آنجا ترقی نموده است منتهی برای آنکه قیمت عالی از فروش مغز بادام بدست آید لازم است آقایان تجار را بمندرجات راپورت ضمیمه متوجه نموده و ایشان را وادار نمائید که در تهیه مغز بادام و مخلوط نکردن بادام تلخ و شکسته به بادام شیرین نهایت دقت را بعمل آورند و ایشان تذکر دهید مغز بادام تلخ هم خودش یکنوع مال التجاره خوب ذی قیمتی است که برای مصرف عطر و صابون سازی - کاملاً مورد احتیاج کارخانجات میباشد

وزیر فلاح و تجارت و فوائد عامه
سرتیب بوذرجمهری

در هذه السنه بواسطه قلت محصول فندق و گرانی قیمت آن تجار مقیمین طرابوزان به تجار ایرانی مراجعه و تقاضای اشیاع مقداری مغز بادام مینمایند که فعلاً معادل ده واگون که عبارت از پانصد خروار باشد به تبریز سفارش داده شده است فقط مسئله که طرف توجه میباشد این است که چون در ایران بادام تلخ و شیرین را از یکدیگر مجزا ننموده اغلب بین خریدار و فروشنده توافق نظر حاصل نگردیده و همیشه از مبلغیکه مذاکره و قطع گردیده بود مقداری کسر مینمایند

ماشین دکه سازی

اخیراً مراسله از شرکت ماشین سازی (سیدیل - اوندیوندرف) بوزارت تجارت واصل گردیده و بر حسب امر آقای وزیر محترم تجارت عیناً برای استحضار اطاق تجارت ارسال گردیده که نسبت به این کار تصمیماتی اتخاذ نمایند.

اینک متن مراسله کپیائی مزبور که به وزارت تجارت اشعار داشته ذیلاطبع میگردد.

مقام منبع وزارت تجارت دولت علیه ایران

دامت شوکته

بقراریکه اخیراً از محل موقتی مسموع شد دولت علیه ایران در صدد است که دکه ایران را در خود مملکت ساخته و رواج دهد - لذا مستدعی است صورت جوف را که متضمن نمونه قیمت ماشین های دکه سازی از شاخ و جدیدالاختراع ما است ملاحظه و مورد بذل توجه خود قرار فرمائید. چون بخوبی میدانیم که مقدار زیادی شاخ در ایران موجود و منتظر است که در حقیقت یک همچو مؤسسه تأسیس شود این است که در میان مواد خام شاخ را پیش بینی کردیم - باضافه میتوان تمام دکه های نظامی را با این ماشین ساخت.

در صورتی که پیشنهاد مامورد قبول افتد و فرمایش بدهند محققاً یکی از استادان ماهر خود مان را با ماشین مذکور میفرستیم تا ماشین را سوار نموده و کارکنان و عملجات را با ماشین آشنا نموده و ماشین را در عین کار تحویل دهد.

همینکه ماشین دکه شاخ مشغول کار شد و براه افتاد ممکن است بسهولت از یکی از مواد خام دیگر مثل استخوان - صدف - فلز و غیره دکه ساخت.

نماینده مجله در اهواز

کتابخانه علمی اهواز - کلمبو

آقایان تجار محترم و سایر مراجعه کنندگان باین مجله در اهواز میتوانند بکتابخانه علمی (کلمبو) مراجعه فرمایند.

در باجگیران

میرزا حبیب الله خان محموداف نیکجو - اداره بیوروپرس

قیمت ماشین مراعات شده:

(۱) تحویل دادن ماشین در بندر ها مبورک.

(۲) بستن و پیچیدن ماشین بقسمی که آب و

رطوبت دریا صدمه بآن نزند.

(۳) فقط قیمت خالص ماشین.

شرایط پرداخت قیمت: بموجب قرار دادیکه قبلاً داده خواهد شد.

موقع تحویل دادن ماشین: از ۶ الی ۸ هفته.

برای اینکه اطمینان کاملی از اعلائی و امتیاز

این ماشین حاصل فرمائید یک کارتن دکه شاخی

نمونه که در موقع امتحان ماشین فوق الذکر ساخته

شده توسط همین پست تقدیم داشتیم (نمونه دکه ها

در دفتر اطاق تجارت ضبط است و هر کس میل

دارد ملاحظه کند میتواند بدفتر مزبور مراجعه

نماید) در صورتیکه پیش از این هم اطلاعات و

تحقیقاتی لازم دارید با کمال میل در جوابشان حاضریم

در حقیقت لازم نبود که مخصوص به این نکته

اشاره شود که ما با تمام ممالک متمدنه عالم امروز

از این قسم ماشین دکه سازی ارسال داشته و

تجارب فوق العاده داریم

البته با کمال امیدواری منتظر رجوع

فرمایشات هستیم و امید است در آتی نزدیکی مورد

تجاری را که با ترکیه طرف دادوستد هستند تشویق نمائید که درین باب اقدام نمایند.

وزیر فلاحت و تجارت و فوائد

عامه سررتیب بوذرجمهری

مراسله ذیل نیز باطاق تجارت

اسکناسهای تقلبی طهران واصل گردیده است.

در تعقیب اعلان نمرة ۲۴۲۹ - ۱۱۲۲۶

مورخه ۱۹/۸/۱۳۰۸ راجع باسکناسهای تقلبی

امریکا اطلاعاً اشعار میدارد که برطبق متحدالمال

جدیدی که از خزانه داری کل دولت امریکا واصل

گردیده است اخیراً اسکناس ۵ دولاری تقلبی سری

جدیدی انتشار یافته است. وزیر فلاحت و تجارت

و فوائد عامه سرهنک بوذرجمهری

تجاری که در نمایشگاه آنورس شرکت میکنند

از نمایشگاه رسمی بین المللی بروکسل نیز

استفاده خواهند برد.

درین خصوص آقایان تجار محترم بمراسله ذیل که از

طرف وزارت تجارت اشعار شده عطف توجه فرمایند.

هیئت محترم اطاق تجارت طهران

عطف به متحدالمال نمرة ۲۴۳۲ ر ۱۱۱۶۲

مورخه ۱۸/۸/۱۳۰۸ اطلاعاً اشعار میدارد که

یازدهمین نمایشگاه تجارت رسمی بین المللی از تاریخ

دوم آوریل ۱۹۳۰ مطابق با ۱۲ فروردین ۱۳۰۹

در بروکسل تشکیل و تا ۱۶ همان ماه مفتوح خواهد بود

بنابر این آقایان تجاری که در نمایشگاه آنورس

شرکت نمایند از نمایشگاه بین المللی بروکسل نیز

میتوانند استفاده نمایند و البته مراتب را باستحضار

تجار ذینفع خواهید رسانید.

وزیر فلاحت و تجارت و فوائد عامه

سررتیب بوذرجمهری

مرجوعات واقع خواهیم شد و قبلاً اطمینان کامل

میدهیم که در خدمات مرجوعه سعی کامل مبذول

خواهیم داشت. در خاتمه احترامات فائقه تقدیم

می داریم.

شرکت ماشین سازی - سیدیل اوندیوندرف

بطوریکه ملاحظه میشود تسهیلات کاملی این

شرکت برای وارد کردن ماشین دکه سازی فراهم

ساخته و انتظار میرود مورد توجه آقایان تجار واقع

گردیده و با وارد کردن این ماشین یک قسمت

از احتیاجات ما را از خارجه سلب نمایند و نیز

نکته را که آقایان تجار ما خوب است در نظر

بگیرند طرز بروباکند و بسط تجارت و ملاحظه

فرمایند که دیگران چگونه برای ترویج و توسعه

متاع خود تبلیغ نموده و تسهیلات قائل میشوند.

مراسله از وزارت تجارت و

فوائد عامه در تعقیب مراسله

ارسال نموده ویس قونسلمگری ایران در

آطنه به اطاق تجارت واصل گردیده که عین آن

ذیلاً نقل میشود:

هیئت محترم اطاق تجارت طهران

ویس قونسلمگری دولت شاهنشاهی در آطنه برای

ترویج مال التجاره ایران اقداماتی نموده و با تجار

محل داخل مذاکره شده و اینک توسط وزارت

جلیله امور خارجه اطلاع داده است که اگر تجار

ایرانی نمونه هائی از مواد آذوقه از قبیل برنج و

غیره تهیه و ارسال دارند بتدریج ممکن است باب

معاملات با تجار آنجا مفتوح شود و مقتضی است

مراتب را باستحضار تجار ذینفع رسانیده مخصوصاً

نمایشگاه بین المللی آنورس

بطوریکه در شماره قبل اطلاع دادیم دولت ایران در نمایشگاه شرکت جسته و مقدماتی را برای اشتراك تجار ایرانی فراهم نموده است از مراسله که از طرف وزارت تجارت به اطاق تجارت طهران در این باب نوشته شده و ذیلاً درج میگردد میتوان اهمیت این نمایشگاه را استنباط نمود.

این متن مرامله وزارت تجارت

هیئت محترم اطاق تجارت طهران

البته آقایان تجار محترم مستحضر هستند که در آوریل ۱۹۳۰ (اواخر فروردین ۱۳۰۹) دونامایشگاه مهم بین المللی یکی در آنورس و دیگری در لیز از شهرهای بلژیک بمناسبت جشن سال صدم استقلال آن مملکت تشکیل خواهد شد. نمایشگاه لیز مخصوص صنایع کارخانه و علوم مربوطه بانها و نمایشگاه آنورس مختص نمایش صنایع فلاماند و مخصوصاً امتعه گرم سیری خواهد بود. نظر با اهمیت مخصوصی که نمایشگاه های مزبوره از لحاظ اقتصادی اساسی دارا میباشند بهمین مناسبت غالب ممالک عالم در آن شرکت نموده و مال التجاره خود را در نمایشگاه های مزبور عرضه خواهند داشت و نظرباینکه بطور کلی ارسال مال التجاره باین قبیل نمایشگاههای بزرگ بین المللی یکی از وسایل مهمه بدست آوردن بازار فروش مال التجاره های مختلفه و بنا براین مستلزم تکثیر صادرات و تزئین منافع تجار خواهد بود دولت شاهنشاهی ایران که تحت توجهات مخصوص اعلیحضرت اقدس همایون شاهنشاه پهلوی ترقیات اقتصادی مملکت را وجهه همت خود قرارداده و مایل است که باقسام وسائل موجبات تشویق آقایان تجار را بزیاد فعالیت در راه ایجاد صنایع و تکثیر صادرات که منافع آن مستقیماً متوجه خود آنها خواهد بود فراهم نماید شرکت در نمایشگاه آنورس را بملاحظه اینکه صنایع یدیی و محصول گرمسیری ایران را میتوان بمعرض نمایش قرار داد مفید دانسته و در تعقیب پیشنهاد این وزارت خانه تصویب فرموده اند که در شهر مزبور در فضای مسقف عمومی که برای شرکت ممالک مختلفه غیر از آنهایکه بساختن غرفه مخصوص اقدام نموده اند تخصیص داده شده است در محل مناسبی که قبلاً در نظر گرفته شده اراضی در حدود ۵۰۰ متر مربع بنام دولت ایران اجاره شده و در وسط آن سردر بی بسبک بناهای مخصوص ایرانی بطرز جالب توجهی ساخته شود اراضی اطراف این بنا به تجار فروشنده اجناس ایرانی اجاره داده میشود که بمیل خود مطابق سبک سردر مزبور بساختن حجرات اقدام نمایند.

نظر بمراتب مسطوره وزارت تجارت بموجب این متحد المال اطاقهای محترم تجارت واتحادیه های تجار و آقایان تجار

صادرات را دعوت مینماید که این اقدام دولت را که فقط برای راهنمایی و کمک به آقایان تجار میباشد معتنم شمرده با در نظر گرفتن اهمیت مخصوص نمایشگاه آنورس از شرکت در این نمایشگاه بوسیله مسافرتها شخصی یا اعزام نماینده مخصوص و ارسال اجناس بوسیله نماینده مزبور یا بعنوان اشخاصیکه طرف اعتماد آنها باشد خود داری ننمایند آقایانیکه مایل به اطلاعات بیشتری باشند ممکن است مستقیماً یا بوسیله اطاق تجارت طهران به اداره تجارت و صنایع در این وزارتخانه مراجعه نمایند ضمناً این نکته را هم برای مزید استحضار آقایان تجار ذی نفع متذکر میشود مطابق وعده که دولت بلژیک به سفارت دولت شاهنشاهی ایران در بروکسل داده است فروش اجناس ایرانی منحصر بقسمت مخصوص ایران بوده و در سایر قسمتهای نمایشگاه از عرضه داشتن اجناس ایرانی جلوگیری خواهد شد در قسمت مخصوص ایران نیز اجناس غیر ایران بمعرض نمایش گذاره نمیشود در خانه مجدداً توجه آقایان تجار را بموقفیت مهم اقتصادی که بعد از جنگ بین المللی برای مملکت بلژیک حاصل شده است و اهمیت فوق العاده که بندر آنورس در عالم تجارت دارا میباشد معطوف داشته و انتظار دارد که در نتیجه مساعی آقایان روابط تجارتنی مستقیم بین ایران و بلژیک توسعه یافته و بجای اینکه مال التجاره ایران مخصوصاً قالی بطور غیر مستقیم از لندن یا اسلامبول به آن مملکت وارد و فروخته شود خریدار بلژیکی و فروشنده ایرانی مستقیماً با یکدیگر وارد معامله شده و از استعداد مخصوصی که بازار بلژیک برای خریداری قالی های ایرانی و مواد اولیه نظر با احتیاجات فوق العاده صنایع خود دارد استفاده کامل بعمل آید

وزیر فلاح و تجارت و فوائد عامه : سرتیب بوذرجمهری

از طرف اطاق تجارت طهران در تعقیب وصول مراسله فوق اقداماتی از نقطه نظر استحضار آقایان تجار ذی نفع بعمل آمده لکن چون بافتتاح نمایشگاه مدت کمی باقی مانده است بطوریکه استنباط میشود متأسفانه تجار ایرانی نمیتوانند کاملاً از شرکت در این نمایشگاه استفاده نمایند مگر ایرانیهای مقیم خارجه و یا تجاریکه شعبی در خارجه دارند میتوانند شرکت نمایند و در هر صورت هر قدر تجار ایرانی درین قبیل نمایشگاه ها شرکت نمایند و امتعه ایران را بمعرض نمایش ملل دنیا بگذارند نافع و به توسعه و بسط تجارت ایران کمک خواهد کرد این مجله وعده میدهد در این موضوع مقالات مفیدی انتشار داده جلب توجه و نظر آقایان تجار محترم را بشرکت در نمایشگاه های بین المللی بنماید

نظریه اطاق تجارت رشت

در باب تنزل نقره

۳- منع ورود تمام ویاقسمتی از اشیاء لوکس و مشروب
۴- وضع گمرک نقره مطابق ترتیب سابق
۵- قرضه بضمانت خط آهن و صرف آن در داخله برای مؤسسات عام المنفعه
۶- خرج کردن پول « زردو » دولت از عایدات نفع جنوب برای مصارف دولتی از قبیل مخارج خط آهن و غیره و یا گذاشتن وجه مذکور در اختیار بانک ملی که آنرا وارد معامله نموده و بابانکهای خارجه قادر بر قابت باشد بدیهی است از آنجائیکه اطاق تجارت رشت محظورات اجرای هر يك از مواد مذکوره را بطور آکل مستحضر نیست لذا نمیتواند در يك موضوع مخصوصی اظهار عقیده نماید و بهمین مناسبت از اولیای محترم دولت استدعا دارد هر يك از مواد و یا هر قسمت از يك ماده را که عملی مشاهده فرمودند همانرا مورد توجه قرار داده و امر به اجرا فرمایند. رئیس اطاق تجارت رشت

راجع به تجارت انقوزه ایران صادره بهندوستان

اخیراً چند فقره مراسله از تجار مهم ایرانی مقیم هندوستان واصل گردیده که در آن شکایت از طرف تهیه انقوزه ایران نموده و متذکر شده اند که باید تجار صادر کننده در نظر داشته باشند که هر قدر این مال التجاره را پاکیزه تر و بدون اضافه کردن مواد خارجی از قبیل آب و غیره تهیه نمایند طالب و فروش آن بیشتر و بهتر خواهد بود. علمیندا اطاق تجارت طهران مراتب را باین وسیله باستحضار آقایان تجار ذینفع میرساند که حتی المقدور در پاکیزگی و نظافت جنس مزبور اهتمام نمایند.

اطاق تجارت رشت پس از مطالعه در امر تنزل قران و ترقیات اسعار خارجی نظریه خود را بطریق ذیل تنظیم و به وزارت تجارت و فوائد عامه تقدیم داشته اند که در موقع مطالعه و اقدام در این امر مورد توجه قرار گیرد متن نظریه پیشنهادی اطاق تجارت رشت ذیلاً طبع میگردد:

مقام منیع وزارت جلیه فلاح و تجارت و فوائد عامه

در جواب مرقومه شریفه ۲۳۰۸-۲۳۰۸-۱۰۷۴۱ راجع بترقی پوند و تنزل قران اینک نظریه اطاق تجارت رشت برای استحضار خاطر اولیای آن وزارت جلیه ذیلاً معروض میگردد.

شبهه نیست پول در هر مملکت نماینده واردات و صادرات آن مملکت میباشد همانطوری که کمی واردات و زیادی صادرات باعث ترقی پول است عکس آن سبب تنزل میباشد اساساً اگر صادرات مملکت مطابق با واردات باشد به اسامی پول هیچوقت رخنه وارد نخواهد شد در اینصورت برای تعادل پول ایران اولین راه چاره همان تزئید صادرات و اگر سهل الحصول نباشد تقلیل واردات است و بعداً در درجه دوم مواد مشروحه ذیل برای رسیدن قیمت مسكوك بحال عادی عامل تأثیر میباشد:

۱- وضع قانونی که عموم تجار اعم از اتباع داخله و خارجه موظف باشند مطابق قیمت مال وارده از ایران امتعه صادر نمایند
۲- تفتیش خرید و فروش بروات خارجی بوسیله يك مؤسسه بابانک ملی از نقطه نظر صلاح مملکتی که در خارجه نیز در مواقع لازمه معمول می شود

تصدیقنامه برای مسافرت

در شماره گذشته عین مراسله وزارت تجارت و فواید عامه را با تصمیم متخذه در این موضوع انتشار داده و وعده داده بودیم در این شماره اقدامات بعدی را بعرض خوانندگان محترم برسانیم.

چون این قضیه مورد توجه عموم تجار است و شاید روزانه بالغ بر صد نفر تاجر از ایران به اروپا مسافرت می نمایند لازم است مشروحاً این قضیه را توضیح داده و ذهن عموم آقایان را روشن نمائیم چون اشخاصی بنام تاجر ایرانی در خارجه شروع به معاملاتی می نمودند که اغلب لطمه به حیثیت اقتصادی ایران وارد میساخت بنا بر این اطاق تجارت مجبور بود تصمیمی در این باب اتخاذ نماید و پس از جلب نظر وزارت محترم تجارت مقرراتی را تنظیم نمودند که در آئینه بر طبق آن عمل شود.

از این بعد هر تاجری که بخواهد بخارجه مسافرت کند باید در شهرهائی که اطاق تجارت هست به اطاق تجارت مراجعه نموده این تصدیقنامه چاپی را دریافت دارد این است ورقه تصدیقنامه

تاریخ
 اطاق تجارت تصدیق می نماید
 امضا کنندگان ذیل
 ولد معرف به
 که از تجار مقیم است و در رشته
 مشغول تجارت میباشد تا بحال بصحت
 عملیات و حسن معاملات تجارته مشهور و هیچگونه
 محکومیت های جزائی (جنجه - جنایت و ورشکستگی
 بتقصیر) نداشته و در تحت قیمومیت نیز نمی باشد
 امضاء و مهر

پس از دریافت تصدیق نامه باید جاهای خالی آن را پر کند یعنی اسم و معروفیت و هویت و محل سکنی و تجارت خود را ذکر نماید اگر آن شخص نزد اطاق تجارت یا یکی از اعضای اطاق تجارت معروفیت دارد خود اطاق تجارت ورقه را امضاء و مهر نموده و تصدیق مندرجات آن را می نماید. اگر تاجر مسافر معروفیت نداشته باشد آن شخص میتواند این ورقه را به امضاء دو نفر تاجر معتبر و معروف شهر رسانیده سپس تسلیم اطاق تجارت نماید و اطاق تجارت آن را ضبط نموده و در ورقه دیگری تصدیق معروفیت او را نموده تسلیم مینماید آن دو نفر تاجری که تصدیق او را می نمایند نیز باید اقل از یکی از اعضاء اطاق تجارت معروفیت داشته باشند.

اطاق تجارت برای اینکه تسهیلاتی در این موضوع قائل شده باشد در نتیجه مذاکراتی که در هیئت عامله بعمل آمده مقرر داشته است که پس از آنکه معروفیت تاجر مسافر و یا امضا کنندگان ورقه نزد یکی از اعضاء اطاق تجارت مسلم گردید بدون مراجعه بمجلسه رسمی و با هیئت عامله نایب رئیس اطاق تجارت میتواند امضا و مهر نموده تسلیم دارد. بر طبق نظامنامه دو تومان حق تصدیق نیز دریافت خواهد گردید شخص مسافر ورقه تصدیق را با اداره محترم تذکره تسلیم داشته و اداره تذکره بر طبق آن تذکره مسافرت صادر خواهد کرد.

اما در نقاطی که اطاق تجارت نیست این وظیفه را اداره نظمی محل انجام میدهد. در این شهرها تاجر مسافر باید با اداره نظمی محل مراجعه نموده ورقه چاپی فوق را مأخوذ داشته و با امضاء چند نفر از تجار معتبر محل که نزد اداره نظمی معروفیت داشته باشند رسانیده تذکره مسافرت دریافت دارد.

تعرفه گمرکی

نمبره ترتیب احصائیه	مواد متن فرانس	تعرفه		واحد	تعیین مال التجاره
		حد اقل			
		حد اکثر	قران		
۳۸۲	۴۲				۱ احجار بانضمام احجار کریمه و مروارید آ - احجار کریمه و مروارید ساخته یاغیر آن ب - احجار متعارف نساخته بانضمام سنگهای مربع و سنک فرش ج - احجار متعارف اره شده صیقلی و حجاری شده بانضمام اشیاء سنگی مرمری و غیره باستثنای ظروف تجملی مجسمه و غیره مخصوص اثاثیه که جزو موبل و اثاث الیبت محسوب میشوند
۳۸۵ تا ۳۸۶		۲۵٪	۵۰٪	از روی قیمت	از روی قیمت
۳۸۷	۲۱				۲ ادویه جات د - سنک لوح برای بام بانضمام سنک لوح های مصنوعی
۳۸۸		۱۰٪	۲۰٪	از روی قیمت	از روی قیمت
۱۴۲	۲۱	۵۰	۵	یکمن	آ - فلفل - زرد چوبه - فلفل فرنگی و خردل ب - سایر اقسام ادویه بانضمام ادویه جات آماده انواع رب (سوس) و انیل - زعفران دنبان - لیموهای خشک (عمانی) و ادویه جات غیر مذکور از قبیل دارچین - میخک برگهای شجر القار - جوز - هل - زیره - سیاه دانه - دانه های خشخاش
۱۴۴ تا ۱۴۳	۶				۳ اسلحه و متعلقات و قطعات منفصله آنها آ - تفنگهای شکاری و تفنگهای کوتاه و طیانچهای تفریحی غیر از اسباب بازی اسلحه برنده و قطعات منفصله آنها ب - سایر انواع اسلحه آتشی و قطعات منفصله آنها (ورود موکول با اجازه مخصوص دولت است)
۲۹ تا ۲۷		۱۰٪	۲۰٪	از روی قیمت	از روی قیمت
۳۰ تا ۳۲	۲۷	۵۰٪	منوع	از روی قیمت	از روی قیمت
۳۵۱					۴ اشیاء صنعتی و کلکسیون (غیر از آنهائیکه مورد داد و ستد جاریه هستند) برای موزه و اشخاص آماتور (مقصود اشخاصی است که بداد و ستد اشیاء مذکوره نه پردازند) بانضمام اشیاء عتیقه تمبر پست تابلوهای نقاشی و تصاویر دستی قاب نشده و کتب خطی
۳۵۲		معاف	معاف	از روی قیمت	از روی قیمت
۱۷۲ تا ۱۷۴	۲۶	۲۵٪	۵۰٪	از روی قیمت	از روی قیمت
۱۷۵	۲۷	معاف	۱۰٪	از روی قیمت	از روی قیمت
	۲۲				۵ آلات موسیقی از هر قبیل بانضمام قطعات منفصله آنها ۶ آلات و ادوات علمی از هر قبیل بانضمام قطعات منفصله آنها ۷ البسه و اشیاء دوخته و مهیا آ - البسه از هر قبیل که تمام یا قسمتی از آنها دوخته و مهیا باشد بانضمام انواع پیراهن و زیرشلواری جوراب و شب کلاه

نظامنامه اخذ حقوق گمرکی

مصوبه هیئت وزراء عظام

- ۲ -

نوع تعرفه	تعیین مال التجاره	واحد	تصنيف				نمره ترتیب احصائیه
			حد اقل		حد اکثر		
			قران	پایه	قران	پایه	
۱	واقسام کلاه - دستکش از هر قبیل شرب - شال باستانای شالهاییکه مخصوصاً در تعرفه قید شده - دستمال کردن زنانه - چهارقد - شال گردنهای پوستی زنانه و اشیاء نظیر آنها - پرهائیکه برای زینت تهیه شده و کلیتاً تمام اشیاء مربوطه البسه که مخصوصاً در تعرفه ذکر نشده	از روی قیمت	۲۵٪		۵۰٪	۱۴۰ تا ۱۴۸	
۲	اشیاء دوخته و مهیا					۱۴۹	
۳	۱ - اشیاء دوخته و مهیا بانضمام ملافه و روپوش تخت خواب سفره و حوله دستمالهای جیبی دوخته چترهای بارانی و آفتابی - روپوشهای مال التجاره بیرق - گردن پوش - غاشیه - انواع یتو - رومیزی - پارچههای روپوش اثاثیه و پیانو - گلهای مصنوعی - توریها چراغ - پردهای کوچک و بزرگ پارچهئی و فتری مهیا و غیره	از روی قیمت	۲۵٪		۵۰٪	۱۵۲ تا	
۴	۲ - انواع جوال و کیسه هائیکه در تعرفه ذکر نشده	از روی قیمت	۵٪		۱۰٪	۱۵۴	
۵	تصنيف ۵ - اشیاء پارچهئی مذکوره فوق مطابق جنس پارچهئی نادیه حقوق مینمایند در صورتیکه بشکل توپ یا بطوریکه از کارخانه نساجی خارج شده اند وارد کرده اند یعنی بدون اینکه بعداً در شکل آنها تغییری داده شده باشد						
۸	الکلیات آ - الکلهای خالص ب - الکلهائیکه طبیعتاً یا مصنوعاً بطور دائم و واقعی مورد استفاده شربی نداشته باشند و الکلهائیکه بوسیله یکجسم دهنی جامد شده اند	یکمن باظرف	۱۶	۲۴	۲	۳	
۹	تصنيف ۵ - برای مشروبات الکلی رجوع شود به قسمت مشروبات باروت و مواد قابل احتراق آ - باروتهای متعارف برای تفنگ و غیره باروتهای سفید (پروکریله) ب - باروتهای متعارف برای تفنگهای شکاری معمولی یا باروت سفید باشد موصول با اجازه مخصوص دولت است ب - فشنگ و لوازم آن برای تفنگهای شکاری تفنگهای کوتاه و طیانچه های تفریحی بانضمام انواع چاشنی باروتی قابل احتراق	یکمن باظرف	۵۰	۱	۳	۴	
	۴۴						
	از روی قیمت	۱۰٪		منوع		۲۹۱	
	از روی قیمت	۲۰٪		۵۰٪		۲۹۲	

ماده ۱۱

حقوق مال التجاره که در تعرفه حقوق آن از روی وزن باظرف معین شده باید از روی وزن حقیقی مال التجاره بعلاوه وزن لفافه آن که بر طبق رسوم تجارت در موقع فروش بخریدار واگذار میشود محسوب گردد خصوصاً چلیک و ویپ و بطری و کوزه یا شیشه هائیکه محتوی اشیاء مایع هستند کوزه و قوطی های مختلف و هر قبیل مقوا و لفافه کاغذی یا پارچه و سایر لفافه هائیکه از اصل مال نمیتوان جدا کرد و یا جدا کردن آن اسباب تضییع یا تغییر شکل مال میشود در صورتیکه بایستی عادتاً در تحت همان شکل بمقدار کم یا زیاد بفروش برسد

ماده ۱۲

مجهت امتعه که از روی وزن بانها گمرک تعلق میگیرد و در تعرفه قید نشده باشد که بموجب وزن باظرف بانها گمرک بسته میشود وارد کنندگان یا صادر کنندگان باید در اظهار نامه خود قید کنند که موافق کدام یک از دو شق ذیل و بجه ترتیب مایلند حقوق آن پرداخته شود
اولاً - از روی وزن خالص حقیقی یعنی پس از وضع هر گونه لفاف

ثانیاً - از روزی وزن خالص قانونی یعنی پس از تعیین وزن کل مال التجاره و تمام لفافه بعد از وضع کسر ظرف قانونی در صورتی که صاحب مال این مطلب را در اظهار نامه خود قید نکرده و یکی از دو شق را اختیار ننموده باشد گمرک حقوق مال التجاره را از روی وزن خالص قانونی حساب خواهد کرد

ماده ۱۳

کسر ظرف قانونی راجع بامته که بموجب وزن گمرک به آنها تعلق میگیرد بقرار ذیل است
اولاً - برای شیشه جام محتوی در صندوق از قرار صدی چهل تمام وزن باظرف

ثانیاً - برای سایر مال التجاره ها

اولاً - در صندوق یا چلیک از قرار صدی بیست تمام وزن غیر خالص

ثانیاً - در سبد و زنبیل و سایر لفافهای چرمی و غیره از قرار صدی هشت کل وزن غیر خالص
ثالثاً - در جوف حصیر یا کیسه یا سایر لفافهای نظیر آن از قرار صدی سه از کلیه وزن غیر خالص کسر ظرف به لفافهائیکه کاملاً جنس را نبوشانده از قبیل لفاف تخته ئی مشبک و غیره تعلق نمیگیرد

ماده ۱۴

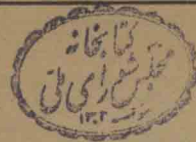
در نقاطی که اداره تصدی سرویس حملی را بر عهده نگرفته باشد اظهار کنندگان مال باید در موقع تفتیش لفاف مال التجاره خود را گشوده پس از تفتیش نیز خود به بندند و هر گاه مال در موقع باز کردن یا بستن ضایع یا تنزل قیمت پیدا کند اداره گمرک بهیچوجه مسئولیت نخواهد داشت

لیکن وقتی اظهار کننده مال فاکتور اصلی یا یادداشتهای صاحب کارخانه یا تاجر اول را ارائه داده یا یادداشت هائی که در آن تعیین جنس وزن و قیمت مال التجاره هر یک از عدلها شده باشد اظهار بدارد اداره گمرک یک یا بیشتر از آن عدلها را بر حسب اهمیت موقع انتخاب کرده خالی و رسیدگی میکند هر گاه لازم شود که تقاضا کند بیش از یک کلی باز شود عده آن کلیها از پنج در صد تعداد کل آنها تجاوز نخواهد کرد مگر بموجب حکم کتبی رئیس گمرک محلی و اگر چنانچه از این رسیدگی بیش از صدی پنج تفاوت جنس یا وزن یا قیمت با اظهار نامه معلوم شود گمرک میتواند تقاضا کند که تمام آن عدلها گشوده شود

مقررات فوق بهیچوجه این حق را از رئیس گمرک محلی یا نماینده اوسلب نمینماید که دستور دهد تفتیشات متقابله نسبت باجناس در مدت توقف آنها در گمرک یا در موقع خروج از اماکن گمرکی بعمل آید ولی این تفتیشات متقابله باید در حضور اظهار کننده یا نماینده او واقع شود

ماده ۱۵

برای تمام مال التجاره وارده یا صادره بطور فرج (بی ظرف) وارد کننده یا صادر کننده باید در اظهارنامه خود وزن خالص آنرا معین کند



تجار داخلی

ستون شناسایی

Mirza Ali Agha Yezdi
میرزا علی آقا یزدی طهران
صادر کننده: حناء - رنگ
کوگرد - پسته - تنباکو
توتون و خشکه بار

Maison Gazi Zadeh
قاضی زاده
صادرات: کتیرا پوست
تریاک مغز بادام و خشکه بار
واردات: کفش، ماشین آلات

Maison de Commerce Ghaissarieh
تجارخانه قیصریه
صادرات: تریاک - کتیرا - پشم
پنبه - پوست - میشن و تیماج
مغز بادام خشکه بار و غیره
واردات: اجناس قنوره پشمینه
جات - حریرجات، منسوجات
قند - شکر - چای - مال سقط و غیره

Maison de Commerce Mahloudji et Frères.
تجارخانه محلوچی
و برادران:
صادرات: پنبه - میشن و تیماج
کتیرا - پوست بز - مواد خام
خشکبار - واردات: فعلا هیچ

H. M. I. KACHIF Bros
ح.م.ا. کاشیف برادران
صادر: فرش، روده عتیقات
وارد: ماشین آلات - چراغجات
بطور انحصاری

Maison de Commerce Assadoullaef (chirzad)
تجارخانه اسدالله اف (شیرزاد)
صادرات: تریاک، کتیرا، مواد خام
آدرس: طهران سرای رشتی

Maison de Commerce Mirza Mohammad Haddad.
تجارخانه میرزا محمد حداد
واردات: آهن، فولاد، مصنوعات
فلزی - صادرات: خشکبار

Maison Nikpour
تجارخانه نیکپور
واردات: (اقسام بلورجات و
چینی آلات و انواع ظروف
از هر قبیل آهن و فلزات)
صادرات: خشکبار و پوست

Maison Sepehre
تجارخانه سپهر
صادرات: (برنج خشکبار
واردات: اجناس خرازی
قند چای، متفرقه)

Farchi-Vakili et Co.
فرشی و کیلی و کمپانی
طهران
صادرات: کتیرا - روده
مغز پسته - بهداشت
واردات: ماشین تحریر
ماشین آلات

مال التجاره که از ادای حقوق معاف بوده و یا کلی وارد یا صادر گردد باید وزن با ظرف کلیها در اظهار نامه معین شود مامورین گمرک در اینصورت کسری که در ماده ۱۳ مذکور است از وزن موضوع کرده وزن خالص را مشخص میکند

ماده ۲۰
در صورتیکه شخص ذی نفع بخواهد مالی را که گمرک باز خرید نموده است استرداد کند ممکن است کسر حقوق و مخارج متعلقه آنرا بانضمام مبلغی بعنوان حقوق استرداد که باقتضای وقت رئیس گمرک محل یا در صورت مراجعه اداره مرکزی معین میکند پرداخته مال خود را استرداد کند این حقوق استرداد از سه مقابل حقوق اضافی که موضوع اختلاف است بیشتر نخواهد بود

ماده ۲۱
مال التجاره که اداره گمرک خریده و باظهار کننده مسترد نشده بهر ترتیب که فائد آن بجهت دولت بیشتر باشد فروخته خواهد شد و از حاصل قیمت آن پولیکه باظهار کننده مطابق ماده ۱۹ پرداخته شده باضافه حقوق متعلقه و مخارج موضوع میشود و هر گاه چیزی زیاد مانند عاید خزانه دولت خواهد شد

ماده ۲۲
در صورت تغییر یافتن تعرفه حقوق گمرکی مال التجاره مطابق تعرفه مأخوذ خواهد شد که در مواقع ذیل مجری بوده
۱ - نسبت بواردات روز تسلیم اظهار نامه عمومی در اولین دفتر ورود قطع نظر از مصرف مال التجاره بعد از ورود بمملکت
۲ - نسبت بصادرات روز تسلیم اظهار نامه تفصیلی
۳ - نسبت بکسرات کشتی روز انشاء صورت مجلس تصرف از طرف گمرک

ماده ۲۳
هر گاه اجناسی برای تفتیش و تقدیم اظهار شود که طبقه بندی آنها بموجب تعرفه های جاریه معین نشده باشد اداره مرکزی گمرکات حق دارد تعرفه آنرا بالمقایسه با اجناسیکه بیش از همه بان مشابهت دارد تعیین نماید یا تحت عنوان «سایر اجناسیکه مخصوصاً در تعرفه ذکر نشده» در فقره آخر تعرفه واردات مذکور است یا نسبت بصادرات ذیل عنوان «سایر اجناس» قلمداد نماید

ماده ۱۶
برای مال التجاره که حقوق آن باید از روی قیمت تأدیه شود وارد کنندگان یا صادر کنندگان مکلفند کتباً قیمتی را که مایلند حقوق گمرکی از روی آن حساب شود اظهار نمایند

ماده ۱۷
هر گاه مال التجاره مختلفه که بموجب قیمت به آنها حقوق تعلق میگیرد در یک عدل گذارده شده باشد و قیمت آنها را از یکدیگر فرق داشته باشد شخص ذی نفع باید قیمت هر یک را جدا گانه معین نماید لیکن در صورتیکه مال التجاره مرکب از اشیاء خرازی یا اشیاء تجلی باشد که با یکدیگر تناسب داشته باشد و قیمت آن از یکصد تومان تجاوز نماید ممکن است مجموع قیمت آنها را اظهار نمود

ماده ۱۸
تعیین قیمت مال التجاره در گمرک از روی قیمت اصلی معمولی مال است در محل اولیه یا محل ساخت باضافه مخارج بار بندی و خرید و بیمه و دلایلی و حمل و نقل و سایر مخارجیکه برای ورود یا صدور تا محل گمرک شدن مال التجاره لازم است نسبت باجناس وارده این قیمت هیچوقت کمتر از قیمت اصلی عمده فروشی اجناس نظیر آن در بازار ایران (بازار محلی یا نزدیکترین بازار) در موقع ورود نخواهد بود پس از وضع ۱۰٪ و مبلغی متناسب با حقوق و عوارضی که باین قبیل اجناس در موقع ورود تعلق میگیرد

موقعیکه قیمت اجناس در مبداء بیول خارجه معین شده باشد آن پولها بر طبق آخرین مظنه بانکهای محلی قبل از تسلیم اظهار نامه به پول ایران تحویل خواهد شد

ماده ۱۹
چنانچه اداره گمرک قیمت اظهاریه را کمتر از آنچه مقرر است تصور کند حق دارد از اظهار کننده مال التجاره مطالبه اظهار نامه متمم آنرا بنماید یا تقاضا کند که مال التجاره بخارجه عودت داده شود یا در مقابل تأدیه قیمت اظهاریه باضافه

خریدار پوست و چرم
 مسیو ولتر نام تاجر پوست و چرم مقیم مارسسی حاضر است نمایندگی بعضی از تجار ایرانی را که
 تجارتشان در این رشته است قبول نموده و پوست و چرم از ایران بفرانسه حمل نماید. آدرس و اطلاعات

راجعه به تجارت خود را اشیاء داشته که در صورت حصول اطمینان با او معامله نمایند
 اینک عین مراسله او که حاکی از آدرس کامل و اطلاعات مربوطه است درج میگردد

RENSEIGNEMENT sur A. F. VOLTAIRE

16. Chemin du Moulin

La Cabale - Saint-Louis,

MARSEILLE.

nom: VOLTAIRE, Albert, Frédéric

Age: 35 ans

Marchandises traitées: Cuirs et Peaux bruts, tannés de toutes Provenances

Expérience: Depuis 1909 dans cette branche

Correspondance: en français ou anglais de préférence

Codes employés: Bentley's - Tanners' Council - Privé

Références: Mr A. Fabre, Prsident du Syndicat des cuirs et Peaux de Marseille et du
 Midi'83 Rue Saint-Jacques, Marseille

Mr L. Schwech, Courtier - Assermenté 140 Rue Saine MARSEILLE

Messrs BRUN & LAUGIER, Courtiers - Assermentés, 42 b. Rue Sainet MARSEILLE.

Mr. Goubert, Tanneur, 31 a. Rue Hoche, Marseille.

Situation de famille: marié

Situation militaire: Lieutenant d'administration de Réserve, Expert civil près d'Intendance

Militaire (Cuirs)

Marseille, le 11 Juillet 1929

VOLTAIRE

Hadji Mohamed Hassan & Hadji Hossein
 Rahim-Zade BLOURFROUCHAN

Sérayé Hadjeb-ed-Dovleh, TEHERAN
 Importations: Verreries, cristaux, porce-
 laines, articles d'éclairage à bougie, à
 pétrole et à l'électricité argen teries,
 glaces, meubles, fer pour construction.
 Exportations: Fruits secs, coton brut,
 riz, peaux bruts

حاجی محمدحسن وحاجی محمدحسین رحیم زاده

بلور فروشان

تهران - سرای حاجب الدوله

واردات: بلورو چینی آلات، لوازم روشنایی برای شمع، نفت
 والکتریسته، ورشوآلات: اجناس برنز و نیکل، میل، کفش و آهن.

صادرات: خشکه بار، پنبه، پوست خام، برنج.

Maison Hadji Mirza
 Ali Nagui kaschan-
 tchi à Téhéran Import.
 نوع تجارت صادراتی:

sucre, thé, épices, encre, papeterie, fer
 verrerie et Export: فوشکبار پوست پنبه برنج ابریشم
 Fruits secs, peau, مال سقط کاغذ جات
 coton, riz et soie آهن جات، کالش، شیشه
 naturelle.

Maison de drogerie
 Garbi à Téhéran, rue
 Barg. Export.
 تجارخانه و دواخانه
 Gomme adragante. غربی طهران برق
 Import: produits pharmaceutiques et
 autres. Il représente صادرات: کتیرا - واردات:
 des grandes maisons انواع دواجات و غیره - نماینده
 américaine et euro- کپانی های مهم اروپا و امریکا
 péenne.

Maison Sadrieh

siège central à Téhéran. succursales à
 Rescht, Bakou, Bender-Guez, Chahroud,
 Yeze, et Isfahan. Export. Lin, coton,
 tabac, amande et fruits secs de toutes
 sortes. Import: Sucre, thé, étoffe, fils de
 coton et de soie, ferraille et autres.

تجارخانه صدریه

شعبات: اصفهان - طهران - یزد - شاهرود - بندر جز
 بادکوبه - رشت

صادرات: پشم، پنبه، کتیرا، تنباکو، مغز بادام و اقسام خشکبار
 میوه خشک

واردات: قند، چای، قاش ریسمان، آهن اشیاء متفرقه

فروشنده و خریدار کتیرا

تجارخانه بر خور داری سرای حاج زمان - طهران

در این تجارخانه کتیرای نمره شده باب اروپا بفروش میرسد و همچنین کتیرای

اعلا که حداقل صدی سی نمره يك داشته باشد خریداری میشود

Acheteur et Vendeur de la Gomme adragante.

La Maison de Commerce Barkhordari, Sérail Hadje Zamane à Téhéran
 vend de la meilleure qualité de gomme adragante conforme au goût de la
 clientèle euroPéenne. Elle achète aussi des stocks de gomme mais contenant
 au moins trente pour cent de gomme. de la première qualité

تجار خارجی

ستون شناسائی

تجارتخانه ذیل در نیویورک مایل است معامله پسته نماید طالبین باین آدرس توجه نمایند

Sheba pistachio corporation

53. wachinyton Street

New - york N. Y.

تجاری که ذیلا معرفی میشوند از تجار معروف هندوستان و واردکننده خشکه بار هستند تاکنون

از ممالک مختلفه غیر از ایران خشکه بار دارد میگیرند و اینک مایلند به تجار ایرانی روابط تجاری

خریداران خشکه بار

خورا مفتوح سازند

name	adresse
Messrs Graham trading Co. Ltd.	parsee bazar street, fort
" Kattrak and Co.	near harby road, fire brigade no. 2 victoria
" Dubasn frère and Co.	Building, parsee bayar street, phone 21551
" Nazir and sons	no. 5 Dalal street, fort no phane 40953
" Kooverji vasnaji	fort, Bombay
" Vasnaji chintamani	fort, Bombay

خریداران

میوه جات خشک - بادام اسامی و آدرس تجارتخانه که در رتردام - آمستردام و هامبورک به تجارت محصولات ایران

مغز پسته - زردآلو و غیره مشغولند و مایلند معامله و داد و ستد با تجار ایرانی داشته باشند ذیلا رجوع میشود

Gotroalmetc Früchte. Mandeln & Aprikosenkorne

name	adresse	Amsterdam
Algomcene Vruhren Import Mij.	Ruyterkade 39	Amsterdam
Vellomon & Tas	Heerengracht 613	"
Grelinger.s. Im & Export Maatschappij	Prins Hendrikkade 84	"
Gebr. Bosnak	Jodon Hottuinen 54	"
Hoving & Beer	Koningsploit 12	"
Daarnhouwer & Co's Handelmaatschappij	Heerengracht 223	"
W. O. J. Nieuoenkamp's Handelmaatschappij	" 270	"
H. S. Dentz	Valeriusstraat 148	"
P. B. ten Cate & Zoon	Koizorsgracht 708	"
Nedrl. Kantoor van Kolon. Waren "Nievak	Singel 72	"
Leopold Hertz	Weteringschans 126	"
W. Soutberg & Co.	Koize rsgracht 152	"
G. Bos & Co.	Prinsengracht 574	"
Il. Tas Ezn.	Nieuwendyk 197	"
H. E. Engbertsen & Zoon	Gebouw Mercurius P. H. Kade	"
N. V. Boutelje & Co's Im & Export	O. Z. Voorburgwal 171	"
P. H. W. Klop & Co.	Brouwersgracht 43	"

Algemeene Banketbakkers Cooperatie	Kloveniersburgwal 171	Amsterdam
N. V. Agent, & Comm. Handel v/h P. C. Vis & Co.	Bours Kamer 46	"
P. van Es	Gr. Kattenburgerstr. Marinewerf	"
N. V. Alg. Agent. & Comm. Handel v/h Wolf & Simons	Karol du Jardinstre 62	"
Comm. Venn G. C. Koopman & Co.	Sarohatistraat 52	"
N. V. Gebr. Catz Handelsver.	W. Buytewechstr. 76	Rterdamto
Felix Cohen	Willemcplon 15	"
N. V. Agent. & Commissiehandel R. Hollaar	Coolsingel 107	"
De la Bellax & Co.	Jufferstraat 16	"
L. van der Heym	Postbus 212	"
N. V. Joz. Swartberg's Handel My.	R. Rottekade 25	"
Stahl & Zoon	P. dehoogweg 108	"
Van der Hoeven & Co.	Westersingel 52	"
N. V. Handelvennootschap. v/h Gloe & Co.	Scheepmakershaven 24	"
L. H. van Hertzfeld	Wijnhaven 30	"
Honorato Mari	Pompenburgsingel 11	"
Comm. Venn. H. Jacobs	Scheepmaknrshaven	"
Chas. Maron & Co.	Henegouwerlaan 43	"
Intern. Fruit Maatschappij	Rechter Rottekade 81	"
Egroma Einkaufsgesellschaft der Rohmarzipanmas-	Schaarsteinwegsbrucke 2	Hamburg
sen-Fabrikanten sCo. G m. b. H.	Sandtorquai 10	"
Daarnhouwer & Co. G. m. b. H.	Bei den Muhren 91	"
Homere C. Pisani	Friesenweg	Altona
L. C. Octker, Friesenweg		Bahrenfeld
Grosseinkaufsgesellschaft deutscher	Besenbinderhof 52	Hamburg
Konsumvereine m. b. h.	Asiahaus	"
Horn & Samsche	Catharinenbrucke 1	"
Gebr. Brady	Corn. Schuytstraat 2	Amsterdam
Kamp & Kubbe	Keizerogracht 152	"
W. Soutberg & Co.	" 450	"
P. Klink	Sarphatistraat 52	"
Comm. Venn. G. C. Koopman & Co.	Lonanstraat 31	"
Boas & Zelander	Nicuwendijk 197	"
J. Tas. Ezn.	Pl. Franschelaan 2	"
Comm. Venn. G. C. Koopman & Co.	Nordblaak 55 a	Rotterdam
Bessem & de Schepper	Scheepmakershaven 24	"
Marselis & Liesveld	Schiekade 182	"
Aug. Dubru	Gedempte Bierhaven 18	"
Jules van Cleeff	Weleme 59	"
F. de Charro	Kattrepel 2.	Hamburg
Edward S. Joly.	Grimmhof	"
Landauer & Co.		"

ce flux et reflux peuvent être divisées en deux parties l'une générale et permanente et l'autre temporaire:

1. Le manque d'équilibre dans l'importation et l'exportation en Perse qui a pour conséquence l'accroissement des offres pour l'achat des devises étrangères,

2. L'étalon persan est en argent.

La première difficulté pourrait être écartée par la diminution de notre importation en augmentant les droits douaniers à taxer sur les marchandises de luxe et en prohibant l'importation des mercantiles de fantaisie et objets de luxe. D'autre part, il faut préparer le plus tôt possible, pour l'exportation, des produits et marchandises d'un débit facile et conformes au goût des clientèles étrangères,

La seconde difficulté aussi importante que la première, pourrait être écartée en préparant une quantité suffisante d'or afin de pouvoir changer notre étalon de l'argent en or.

La réalisation de ces deux questions qui rehaussera indubitablement la valeur monétaire persane, mérite des études approfondies, des plans minutieusement tracés et demandés à la fois un temps suffisant. Mais néanmoins pour aplanir néanmoins la crise actuelle et surmonter les difficultés présentes, nous croyons fort utile d'entreprendre provisoirement les mesures nécessaires pour écarter les causes suivantes qui ont occasionné la baisse sensiblement croissante de la monnaie persane.

1. libre importation de l'argent et l'existence des conditions faciles pour la frappe de monnaie en perse.

2. payer en kran les frais de construction de chemin de fer et les autres besoins de l'Etat.

3. interdiction de l'exportation d'argent notamment le kran.

4. la stagnation des livres anglaises de l'Etat à Londres et le refus de la vente même partielle de cette réserve.

5. rivalité démesurée entre les banques persanes et étrangères.

Il est évident que l'argent est considéré partout comme une marchandise qui est soumise à un prix par conséquent variant. La liberté d'importation de cette marchandise en Perse et les conditions si faciles que le Gouvernement a établies pour la frappe de monnaie, occasionnent naturellement une différence entre le prix intrinsèque de l'argent et l'étalon persan. Pour écarter cette difficulté, il est indispensable d'imposer un droit douanier qui ne soit pas inférieur à 20% à l'argent importé et de ne permettre ensuite à personne de frapper monnaie tant que l'Hôtel de monnaie n'a pas intensifié le rendement de ses usines. En cas d'impossibilité d'exécuter la deuxième partie de cette proposition, permettre la frappe de monnaie moyennant le paiement d'un droit très élevé.

Relativement à la réserve de l'Etat placée en livre sterling à Londres, comme la stagnation de cette assez considérable somme à Londres résulte de la vente des devises étrangères en Perse par un unique établissement bancaire; comme une concurrence est vivement déchainée entre les banques notamment pour l'achat des devises étrangères en Perse, il serait très appréciable si le Gouvernement voudrait placer au moins la moitié de sa réserve dans les banques persanes et cela pour deux avantages:

Les commerçants persans pourront acheter

des devises étrangères des banques et l'Etat pourrait effectuer ses dépenses (telles que: paiement des soldes au syndicat, achat des machines et autres, paiement du traitement de ses agents et boursiers à l'étranger).

Si pour certaines raisons spéciales cette réserve doit exister en valeurs étrangères, il est possible de faire acquitter les avances faites aux commerçants persans en devises étrangères. Il est clair que l'Etat pourrait en profiter si la conversion s'effectuait attentivement.

Une des démarches qui pourrait hausser dans certaines limites le prix du kran est la libre exportation de l'argent notamment le kran, car avec des grands lots d'argent qui existent en Perse la diminution du prix de cette marchandise en étranger n'aura aucune répercussion importante en Perse. Si l'exportation de l'argent et de kran reste libre, l'offre d'achat des valeurs étrangères particulièrement des livres et roupies diminuera sensiblement. Ce fait n'empêche pas cependant le Gouvernement de restreindre ou de prohiber à son gré l'exportation de kran et d'argent.

Une des causes qui a eu aussi assez

d'influence sur la hausse des devises étrangères, comme il est précédemment mentionné, est l'institution de la Banque Nationale et de son entrée dans la Bourse. Cette concurrence bancaire a eu certains effets sur la baisse de kran. Si un arrangement pourrait être obtenu entre les Banques persanes et étrangères sur la stabilisation du prix de kran, non seulement cette concurrence qui a ralenti et emoussé le commerce sera écartée, le prix de kran aussi sera fixé dans une proportion quelconque et le commerce reprendra son cours normal.

La Chambre de Commerce croit qu'en écartant les cinq difficultés temporaires en question, la crise actuelle sera disparue, mais pourtant il est fort indispensable de convoquer une commission formée des membres choisis de la Chambre de Commerce, des représentants des ministères des Finances et du Commerce, du directeur du Département économique du ministère des Affaires Etrangères, et des directeurs des banques nationales en vue d'élaborer un projet pour faire équilibrer la balance commerciale du pays et faire changer l'étalon persan de l'argent en or.

Avis spécial

La plupart de nos abonnés nous demandent des renseignements sur la solvabilité des négociants que nous les présentons. Par le présent avis nous portons à leur connaissance que la Revue officielle de la Chambre de Commerce n'est qu'un guide commercial et en cette qualité elle présente les Commerçants en déclinant toute responsabilité quant à leur solvabilité

N'étendez plus les tapis dans les rues.

En vue de faire vieillir artificiellement les tapis, la plupart des marchands notamment les brocanteurs étendent leurs tapis sur les trottoirs.

Comme ce fait porte atteinte au marché des tapis vraiment antiques, le Ministère de Commerce sur la demande de la Chambre de Commerce a prié la Préfecture Générale de Police de ne plus permettre aux marchands d'étendre leurs tapis dans les rues et laisser ainsi prêter à des mystifications.

des pertes ou avaries qui pourraient résulter de ces manipulations.

Tou tefois, lorsque les déclarants présentent, soit les factures originales ou notes de fabricants ou commerçants en gros, soit des notes spécifiques de l'espèce, du poids et de la valeur des marchandises contenues dans chaque colis la douane devra se borner à faire valider, suivant l'importance de l'expédition, un ou plusieurs colis qu'elle désigne spécialement à cet effet. S'il est reconnu nécessaire d'exiger l'ouverture de plus d'un colis, leur nombre ne dépassera pas cinq pour cent du nombre total des colis, excepté par ordre écrit du chef local des douanes. Mais si l'espèce des marchandises, le poids ou la valeur qui résultent de cette vérification par épreuve relèvent des différences supérieures à cinq pour cent des éléments de la déclaration, la douane pourra exiger que tous les colis soient vidés.

Les dispositions qui précèdent n'enlèvent nullement le droit au chef local des douanes ou à son délégué de prescrire des contre vérifications des marchandises pendant leur séjour en douane ou au moment de leur enlèvement des locaux douaniers. Les contre vérifications ne peuvent se faire qu'en présence du déclarant ou de son représentant.

ART. 15. Pour tous les produits importés ou exportés en vrac, l'importateur ou l'exportateur doit mentionner le poids net dans la déclaration prescrite.

Quant aux marchandises exemptes de droits, importées ou exportées en colis, il est tenu de déclarer le poids brut des colis. Les agents de l'Administration calculent le poids net en déduisant du poids brut la tare fixée par l'article 13.

ART. 16. A l'égard des marchandises imposées d'après la valeur, les importateurs

ou exportateurs sont tenus de déclarer par écrit la valeur sur laquelle ils désirent que les droits soient calculés.

ART. 17. L'intéressé doit déclarer séparément la valeur des marchandises contenues dans le même colis lorsque, tarifées d'après cette base, la valeur des unes diffère de celle des autres.

Toutefois lorsqu'il s'agit d'articles de mercerie ou de fantaisie ayant une certaine affinité entre eux et formant un assortiment dont la valeur ne dépasse pas mille kran on peut se borner à déclarer la valeur totale.

ART. 18. La valeur à déclarer en douane est celle que les marchandises ont normalement au lieu d'origine ou de fabrication augmentée des frais d'emballage, d'achat, d'assurance, de commission, de transport et de tous autres nécessaires pour l'importation ou l'exportation jusqu'au lieu de dédouanement.

En ce qui concerne les marchandises importées cette valeur ne peut en aucun cas être inférieure au prix normal de gros des marchandises similaires sur le marché persan local ou le plus voisin au moment de l'importation faite de 100/0 et d'une somme en rapport avec les droits et taxes que les produits de l'espèce supporteraient à l'entrée.

Quand la valeur des marchandises est originairement exprimée en monnaies étrangères, celle-ci sont converties en monnaies persanes sur la base du dernier cours des banques locales avant le dépôt de la déclaration.

ART. 19. Si la douane juge que la valeur déclarée est inférieure à celle prescrite, elle peut à son choix demander aux déclarants de souscrire une déclaration supplémentaire, de réexporter leurs marchandises à l'étranger ou bien de céder les marchandises à la douane en recevant le montant de la valeur déclarée par eux augmentée de dix pour cent à titre d'indemnité.

CERTIFICAT POUR LE VOYAGE!

L'attention du Gouvernement ayant été attirée sur les irrégularités que certaines personnes, au nom de commerçant persan, commettent en étranger et portent ainsi atteinte à la bonne réputation des commerçants persans; le Ministère de Commerce et des Travaux Publics a communiqué à la Chambre de Commerce la décision qu'il vient de prendre et dont nous reproduisons ci-après la traduction pour la connaissance des intéressés et notamment pour l'information des milieux étrangers.

Ministère des Travaux Publics et de Commerce.

Dimanche le 5 Aban 1038 (27. 10. 29)

Comme la Chambre de Commerce est au courant, certaines personnes particulièrement des israélites commettent au nom de commerçant persan des irrégularités à l'étranger et portent ainsi atteinte et préjudice à la réputation et crédit des négociants persans.

Pour empêcher cette situation désagréable, il a été décidé, après l'échange de vues avec la préfecture Générale de Police ce qui suit:

Tous ceux qui au nom de commerçant et pour le but commercial désirent voyager à l'étranger, sont tenus dorénavant de s'adresser à la Chambre de Commerce et dans les lieux où elle n'existe pas encore, à la police locale pour obtenir un certificat, dont 100 exemplaires ci-joints, sur leur identité et l'exactitude de leurs entreprises. Conformément à ces certificats la section des passeports leur remettra le passeport de voyage.

La Chambre de Commerce est par conséquent priée d'examiner l'identité et la créance du réquerant et après avoir obtenu la certitude voulue lui livrer le certificat qui doit être

revêtu de la signature du président et du sceau de la Chambre de Commerce. La préfecture de police a donné dans ce sens des instructions à tous les bureaux de Police.

Ministère du Commerce, de l'Agriculture et des Travaux publics.

Cette lettre sera étudiée dans la prochaine séance plénière de la Chambre de Commerce et nous en publierons la réponse dès qu'elle sera émise.

Résumé du projet que la Chambre de Commerce a déposé a la Présidence du Conseil des Ministres tendant à empêcher la baisse de la valeur marétaire persane.

La Bourse de Perse est depuis plusieurs années à la merci d'un flux et reflux qui n'étant pas très important jusqu'ici était considéré comme un fait normal et sans importance principale.

Ces derniers temps la baisse de la valeur monétaire persane est devenue tellement énorme, l'achat des devises étrangères est devenu tellement déficitaire qu'une crise monétaire et économique menace gravement le pays et si une démarche prompte et efficace ne soit entreprise, le commerce du pays serait imminemment condamné à une faillite générale et absolue.

Pour pouvoir trouver le moyen de la stabilisation de notre monnaie il faut chercher les causes de la baisse formidable de notre unité monétaire et la hausse toujours croissante des devises étrangères en Perse.

Outre les causes extérieures et politiques qui ont une influence prépondérante sur le crédit national de chaque pays et dont son étude est hors de notre sujet, les causes de

N ^o d'ordre général	N ^o du tarif	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	Unité	TARIF			
				Minim.		Maxim.	
				Krs.	C.	Krs.	C.
44		6 — Bières, cidres et boissons fermentées, y compris l'hydromel	M. B.	1	50	4	50
45		7 — Vins médicinaux.	M. B.	12		22	50
46		B — Boissons autres.					
47		1 — Eaux minérales.	M. B.	0	25	0	50
48		2 — Limonades.	M. B.	0	20	0	50
49		3 — Eau congelée et soda.		Ex.		Ex.	
		4 — Vinaigre de toute espèce.	M. B.	1		2	
50	9	BOUGIES, CIERGES ET CHANDELLES DE TOUTE ESPÈCE, Y COMPRIS LES PELOTES, LES TORCHES ET LES MÈCHES.	M. B.	1		2	
	10	CAOUTCHOUC, GUTTA PERCHA ET LEURS APPLICATIONS.					
51		A — Caoutchouc brut.		Ex.		50	0
52		B — Préparé en plaques, feuilles ou fils.	M.	3		6	
53		C — Galoches et bottes en caoutchouc.	M.	4		10	
		D — Bandages sans valves ni revêtements métalliques pour voitures et tuyaux en caoutchouc, même recouverts de tissus.	M.	5		10	
56		E — Tous autres ouvrages à l'exception des tissus caoutchoutés, des habillements, des jouets, des articles de fantaisie et autres à comprendre dans un autre article du Tarif.	Ad. Val.	120	0	250	0
57	11	CENDRES ET SCORIES CHARBONS.		Ex.		Ex.	
58	12	A — Charbon de terre, coke et tourbes.		Ex.		Ex.	
59		B — Charbon de bois.	100 Ms.	5		10	
60 62	13	CIMENT, Y COMPRIS LES BRIQUES, LES TUILES ET LES OBJETS EN CIMENT.	100 Ms.	3		10	
63	14	CIRE BRUTE.	M.	2		5	
	15	DENRÉES ET CONSERVES ALIMENTAIRES AUTRES QUE BOISSONS					
		A — Beurres et autres graisses animales comestibles, y compris la margarine et les beurres végétaux:					
64		1 — Frais et salés en emballage de tout genre non hermétique.	M.	1		2	
65		2 — Conservés en petites boîtes ou autres récipients analogues hermétiquement fermés.	M.	2		5	

Reglement

Pour la perception des droits de douane
approuvé par décret Gouvernemental
du 4 Khordad 1807

— 2 —

ART. 10. L'unité de poids pour les marchandises imposées d'après cette base est le man persan, de six cent quarante miscals de Perse, équivalant à 6,54 livres anglaises et à deux kilogrammes neuf cent soixante dix grammes métriques.

REMARQUE. Au cas où le Gouvernement Persan viendrait à prendre comme base une unité de poids autre que le man de 2 kg. 970, les droits spécifiques mentionnés aux différents tarifs pourraient être proportionnellement diminués ou augmentés.

ART. 11. Les droits sur les marchandises qui sont indiquées dans les tarifs comme devant acquitter les droits d'après le poids brut, sont calculés sur le poids de ceux des emballages qui, d'après les usages du commerce, passent aux acheteurs avec la marchandise, notamment les bidons, futailles, bouteilles, cruchons ou flacons contenant les liquides, les pots et boîtes de toute espèce, les cartons les enveloppes de papier ou de tuile, et tous autres emballages qui ne peuvent oune doivent être séparés de la marchandise sans la détériorer ou sans en modifier la forme sous laquelle elle est habituellement présentée pour la vente en gros ou en détail.

ART. 12. A l'égard des marchandises acquittant les droits au poids et pour lesquelles les tarifs n'indiquent pas qu'elles sont imposées d'après le poids brut, les importateurs ou exportateurs doivent stipuler dans leur déclaration s'ils désirent que les droits soient calculés:

soit d'après le POIDS NET REEL c'est-à-dire d'après le poids de la marchandise dépouillée de tous ses emballages, soit d'après le POIDS NET LEGAL, c'est-à-dire le poids cumulé de la marchandise et de tous ses emballages quelconques, défalcation faite de la tare légale.

A défaut d'indication dans la déclaration de l'option préindiquée, les droits seront toujours calculés d'après le POIDS NET LEGAL.

ART. 13. La tare légale sur les marchandises au poids est fixée comme suit:

1. pour les verres de vitrage en caisses, à quarante pour cent du poids brut total;

2. pour toutes autres marchandises:
a) en caisses ou futailles, à vingt pour cent du poids brut total;

b) en paniers, canastres emballages en cuir, à huit pour cent du poids brut total;

c) en nattes, sacs ou autres emballages analogues à trois pour cent du poids brut total;

Le calcul de la tare n'est pas applicable aux emballages qui ne recouvrent qu'imparfaitement la marchandise, tels, par exemple, ceux faits de planchettes à claire voie, etc.

ART. 14. Là où l'Administration n'assume pas l'organisation du service de manutention, les déclarants sont tenus de présenter les marchandises à la vérification en les dépouillant de leurs emballages, et ils sont également tenus de les faire remballer, l'Administration des Douanes n'assumant d'ailleurs aucune responsabilité

— 4 —

Tarif des Douanes approuvé par la loi du 13 Ordibehesch 1307.
Droits d'entrée.

— 2 —

N ^o d'ordre général	N ^o du tarif	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	Unité	TARIF			
				Minim.		Maxim.	
			Krs.	C.	Krs.	C.	
	1	AÉRONAUTIQUE.					
1		A—Les aérostats, dirigeables ou non, les aéroplanes, hydroplanes, etc.			Ex.	50 0	
2		B—Leurs pièces détachées.			EX.	50 0	
		NOTE: Pour les moteurs, voir rubrique „MACHINES”, art. 28.					
	2	ALCOOLS:					
3		A—Alcools purs.	M. B.		16		24
4		B—Alcools impropres naturellement ou rendus impropres à la consommation humaine d'une façon effective et permanente et les alcools solidifiés au moyen d'un corps gras.					
		NOTE: Pour les besoins alcooliques, voir rubrique „BOISSONS”, article 8.	M. B.		1	50	3
	3	ALLUMETTES: non compris les allumettes bougies:					
5		A—En boîtes ne contenant pas plus de 60 allumettes et ne comptant pas plus de 250 boîtes par man.	M. B.		2		4
6		B—Allumettes autres.	M. B.		3		5
7	4	AMIDON:	M.		1		2
	5	ANIMAUX VIVANTS DE TOUTE ESPÈCE.					
8		A—Anes.					2
9		B—Chameaux.					5
10 11		C—Chevaux, juments et poulains.					20 0
12		D—Mulets.					5
13 14		E—Race Bovine.			Ex.		2
15		1—Adultes.					1
		2—Veaux de moins d'un an.					0-40
16 17		F.—Race ovine et caprine.					0-20
18		1—Adultes.					20 0
19		2—Agneaux et chevreaux.					50 0
20		G—Volaille de basse cour.					50 0
21		H—Gibier à plumes ou à poils.					50 0
		1—Autres animaux non dénommés.					
	6	ARMES ET ACCESSOIRES, Y COMPRIS LES PIÈCES DÉTACHÉES:					

— 1 —

N ^o d'ordre général	N ^o du tarif	DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	Unité	TARIF			
				Minim.		Maxim.	
			Krs.	C.	Krs.	C.	
22 et 27 29		A—Fusils de chasse, carabines et pistolets de salon, autres que jouets, et armes blanches et leurs pièces détachées.			Ad. Val.	100 0	200 0
23 26 et 30 32		B—Autres armes à feu et pièces détachées (importation soumise à une autorisation spéciale du Gouvernement).			Ad. Val.	500 0	Pro.
	7	BOIS:					
33		A—Bois de chauffage.			Ex.		2-10Cm.
34 35		B—Autres bois non ouvrés, y compris les arbres en grume ou non sciés, les perches, les planches, les troncs équarris, les madriers, les poutres, les billes, les traverses, les douvelles, les bois pour bâton, les bois feuillards et la canne filée.			Ad. Val.	50 0	100 0
36		C—Bois ouvrés autres que ceux spécialement tarifés, rabotés ou non, les balais communs et les objets en vannerie commune ne rentrant pas dans la catégorie des meubles ou de la mercerie.			Ad. Val.	80 0	150 0
37		D—Bois divers comprenant la sciure de bois, les copeaux, les nervures de palmiers, les osiers, et la paille de bois (fibre de bois mécanique pour emballage) etc.			Ex.		50 0
	8	BOISSONS:					
		A—Boissons alcooliques:					
38		1—Liqueurs fines et cordiaux fins de toute espèce.			M. B.	24	54
39		2—Eaux de vie de toute espèce:					
		A—Whisky, rhum, cognac de choix, fine champagne, gin, schiedam, kirch et autres produits similaires.			M. B.	20	45
40		B—Vodka, arac, et apéritifs et liqueurs de qualité ordinaire et produits similaires.			M. B.	20	42
41		3—Vins mousseux.			M. B.	30	60
42		4—Vins de dessert, tels que porto, madère sherry, malaga, vermouth et vins apéritifs.			M. B.	18	34 50
43		5—Vins de table non mousseux.			M. B.	9	22 50

ETS. AFTAB
LALEZAR - TEHERAN
OPTIQUE. LUNETTERIE
Instruments de precision
REPRESENTANS DE: ZEISS IKON
APPAREILS ET ACCESSOIRES
POTOGRAPHIQUES
JUMELLES, ET INSTRUMENTS
DE. CEODESIE DE CARL ZEISS
DEPOT DE VERRE
PUNKTAL ZEISS

موسسه آفتاب

لاله زار - طهران
متخصص آلات بصری
عینک فروشی علمی
نماینده گی کارخانه زایس ایکن
دوربین عکاسی و لوازم آن
دوربین چشم و لوازم مهندسی
کارخایه کارل زایس
نماینده گی کارخانه کرومیر - بهترین کاغذ
و شیشه عکاسی

جنب کوچه برلن

(مغازه سیکار فروشی صدیقی)

طهران لاله زار



بهترین معرف شخص امتحان و عمل اوست



بهترین سیکار کهنه موازی را این مغازه برای شما تهیه نموده و میتواند اطمینان بدهد سیکاری را که شما انتخاب میفرمائید برای همیشه و سالهای متوالی بدون اینکه ذره تغییر در توتون حاصل شود اتباع فرمائید بزرگترین علت خرابی سینه تغییر در سیکارت است. پس بر شما واجب است برای حفظ صحت خودتان یکمرتبه تمام ارجعه نموده تا صدق عرایض ما معلوم شود از هر نقطه مملکت سفارشات کلی و جزئی باسرع اوقات انجام داده می شود

Magasin Sedgui Debit de toutes sortes de cigarettas persanes Téhéran, rue Lalezar



REVUE OFFICIELLE DE LA Chambre de Commerce GUIDE COMMERCIAL ET ORGANE OFFICIEL DE LA CHAMBRE DE COMMERCE.

Directeur responsable A. Massoudi.

Adresse. Rue Lalézar Téhéran.

Nr. du téléphone : 444

REVUE MENSUELLE.

prix de l'abonnement:

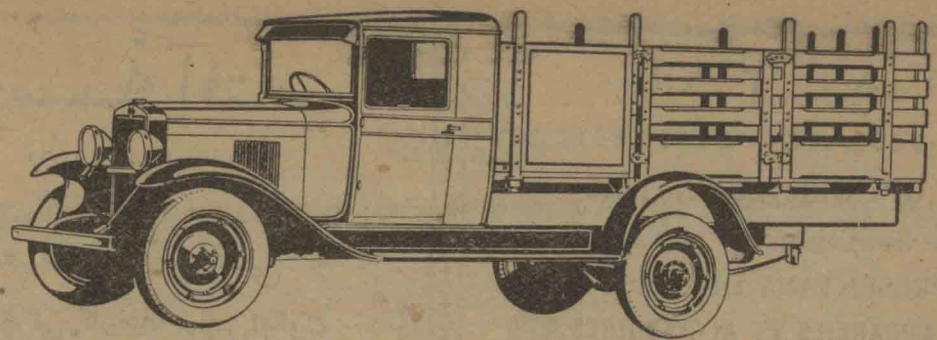
pour la Perse 10 kranas par an.

pour l'étranger 2 Dollars par an.

Taxe d'insertion.	une page.	la moitié d'une page	le quart d'une page.
Pour un mois	30 Tms.	15 Tms.	7.5 Tomans
3 >	80 >	40 >	2.0,, >
6 >	150 >	75 >	40 >
12 >	300 >	150 >	75 >

pour tous autres renseignements s'adresser au bureau de rédaction.

Messieurs les négociants ! si vous voulez être présentés à vos collègues et trouver une débouchée pour vos produits sur les marchés mondiaux faites insérer vos annonces dans cette Revue appréciée par les milieux commerciaux du monde.



طالبین صرفه و اقتصاد شورلت را ترجیح میدهند

اشخاصیکه میخواهند معیشت خود را از اتومبیل تحصیل کنند همیشه «شورلت» را انتخاب میکنند زیرا بآنها ثابت شده است که شورلت از حیث صرفه، سوخت کم، استحکام و قشنگی بر سایر اتومبیلها هم قیمت ترجیح دارد همین دلیل است که بیش از ۱۰۰۰۰۰۰ شورلت شش سیلندری جدید در هشت ماهه اول سال بفروش رسیده
کمپانی شورلت رضایت مشتریان خود را با حاضر داشتن یدکی های لازمه و دایر نمودن شعبات در نقاط مهم ایران فراهم نموده و مینماید -

با یگمتر به رجوع تصدیق خواهید فرمود -

خیابان چراغ برق کمپانی لوی - نمره تلفون ۹۷۰

جایزه سیگار دو گربه طهران



سیگار دو گربه طهران از هر حیث مخصوصاً ثابت بودن توتون آن در این مدت معروف شده است ولی برای تکمیل خدمت بنوع سیگار هائی مخصوص که هر رقم از آنها بهتر از سابق است در قوطی های کوچک ده عددی تهیه نموده از همه بهتر این که برای تشویق مشتریان محترم خود در ۳۰۰۰۰ هزار قوطی ده عددی سه بلیط لاطار ده تومانی وجه نقد تهیه نموده هر کس با خرید یک بسته سیگار میتواند علاوه بر استفاده از بهترین سیگار های اعلا شانس خود را نیز امتحان نماید برندگان جوایز در جرائد اعلان خواهند شد - سفارشات ولایات باسرع وقت انجام داده میشود.

A.A

خیابان ناصریه - مغازه فرج زاده

قابل توجه عموم تجار

وزارت امور خارجه سواد مراسله سفارت شاهنشاهی ایران در بغداد را برای استحضار آقایان تجار باطاق تجارت به قید فوریت ارسال داشته است تا باستحضار عموم آقایان تجار برسد.
اینک عین مراسله وزارت امور خارجه و سواد مراسله اداره گمرک بغداد ذیلا درج میگردد تا عموم تجار از مدلول آن مستحضر شده و در صورتیکه اجناسی در گمرک دارند در صدد خروج آن بر آیند

اطاق محترم تجارت

سواد مراسله اداره گمرک بغداد به سفارت شاهنشاهی در موضوع ۵۰ صندوق اشیاء مختلفه که مقصد آنها ایران است در انبار گمرک مانده و در انقضای مدت قانونی حراج خواهد شد لذا ایقاد میگردد - مقتضی است سریعاً بوسایل ممکنه تجار طهران و ولایات را مستحضر نمائید و چنانچه اموال مزبور متعلق به اتباع ایران باشد در خارج نمودن آنها تسریع نمایند این نکته نیز تصریح میشود که علاوه بر اطلاعات مندرجه در مراسله اداره گمرک بغداد قادر به دادن توضیحات بیشتری نسبت به اشیاء مزبور نیست

سواد مراسله اداره گمرک بغداد به سفارت

The Persian Consul General, Baghdad.

Sir. I have the honour to inform you that the following packages intended for Persia are lying on the Customs Wharf and are due for sale by auction.

H. B. M. 48 Packages Auto Parts.

Teheran'

ABG/MOS 1 Case Machinery Parts.

Hamadan

BANISTER & WILLIAMS 1 Case Steel lacing.

HAMADAN.

I Shall be glad to know what action you propose taking in this matter.

I have the honour to be, Sir. Your most obedient servant.

For Collector of Customs & Excise Baghdad.

حضرت آقای جنرال قنصل دولتیله ایران در بغداد با کمال احترام خاطر محترم عالی را مطلع میسازد که صندوقهای ذیل که برای ایران است در انبار گمرک بغداد افتاده و بطور حراج بایستی بفروش برسد
۴۸ صندوق آلات اتومبیل ۱ صندوق آلات و لوازم ماشینی ۱ صندوق کمر بند فولادی
مسرور میشوم از اینکه حضرتعالی اطلاع بدهید که اجرای چه اقدامی را در این باب در نظر دارید - مدیر گمرکات بغداد

اطلاع مفید

مجمع تجار نیویورک از مؤسسات بزرگ تجاری ممالک متحده امریکا است و یکی از کارهای مهم شعبه تجارت خارجی آن معرفی تجار و دار التجاره های داخلی اتازونی بممالک خارجه برای معاملات و خرید و فروش مال التجاره است مخصوصاً شعبه مزبور اسامی را که معرفی میکند در سلك تجار معتبر منتظم اند و یا قبول مسؤلیت و بدون هیچگونه تخارجی امور محوله را انجام میدهد.
بنا بر این از تجار ذینفع که مایل بفروش اجناس خود در بازار امریکا و یا خرید امتعه امریکائی هستند تقاضا میشود بمجمع مذکور که آدرس آن بزبان انگلیسی در ذیل مشروحه انگلیسی نوشته شده مراجعه نمایند.

Notice

The Merchants' Association of New York is one of the largest general commercial organizations in the United States. An important part of the work of its Foreign Trade Bureau consists in placing business houses or individuals in foreign countries, wishing to buy or sell merchandise, or to make agency arrangements, in direct touch with responsible and prominent American manufacturers and merchants in their respective lines. These names are selected individually in order to give the best possible service to each foreign inquirer free of charge. Interested persian merchants seeking new markets for selling their merchandise in America, or buying American products, are requested to refer to the said Association the address of which is givun hereof:-

The Merchants Association of New York, 233 Broadway, Woolworth Building, New York, U. S. A.

Pour
Prix d'abonnement
et frais
d'insertion voir
à la page
48



راهنمای تجاری ایران

جلد

اطاق تجارت

ارگان رسمی اطاق تجارت
Guide Commercial de Perse
Revue officielle de la Chambre de Commerce.

شماره سوم دی ماه ۱۳۰۸



مشهد مرغاب - قبر سیروس بزرگ
Meched - Morghab Tombeau de Cyrus.

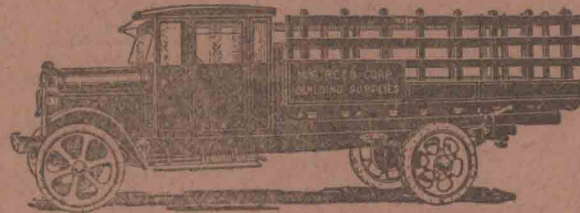
شرایط اشتراك
و قیمت اعلانات
صفحه ۹

تجارتخانه قیصریه (شعبه)

نماینده انحصاری کامیونهای استوارت در ایران

Stewart MOTOR TRUCKS

MODELS		
3/4 Ton	6 Cylinder	
1	"	6 -
1 1/4	"	4/6 -
1 1/2	"	4-6 -
2	"	
2 1/2	"	4-6 -
3 1/2	"	6-Cylinder
4	"	6 -
5-7	"	6 -



Stewarts Sale
Increase over
preceeding Year
1926 by 410/0
1927 " 440/0
1928 " 480/0
1929 Breaking all
Previous records

Reputation for Price & quality Has encircled the Globe

کامیونهای استوارت از حیث استفاده، دوام، استعداد، گنجایش اولین وسیله نقلیه ایست که میتواند در جاده های ایران با سهولت و مدت مدید کار کند. مدلهای ۵ - ۷ تن ظرف نیز اخیراً بر مدلهای سابق اضافه شده است. قسمت مهم کامیونها از کارخانه استوارت خریداری شده - استوارت امتحانات خود را بخوبی داد. اطمینان شما را از هر حیث فراهم خواهد ساخت.

مدل های اخیر استوارت هیچ طرف مقایسه و طرف نسبت با اتومبیل های پیش نیست. اتومبیل های جدید استوارت در امریکا موقعیت اولی را احراز نموده ماشین های استوارت نه تنها برای حمل و نقل مورد استفاده کامل واقع شده بلکه ماشین هایی هم که برای اطفاء حریق اخیراً ساخته شده با قوه گاز کار میکنند و اتومبیل های آب پاش بهترین سیستم اتومبیل ها است.

نماینده انحصاری اتومبیل های سواری و کالسکه - ویت در ایران

خیابان چراغ برق - طهران تلفون نمبره ۶۳۷

H. M. Ali Ghaisarieh Commission Dept.

Teheran, "Tcheragh Bargh. Avenue (Telephone 637)

استاسیون استوارت

STEWART SERVICE STATION

همه نوع کامیون و تراکتور و ماشینهای سواری بتوسط میکانیک متخصص با ادوات

کامل از جزئی و کلی تعمیرات میشود

چهار راه کنت - طهران - تلفون نمبره ۱۳۶۴

Chehar Rah Kount - Teheran

Telephone 1364